



Register Online!  
(see page 2)

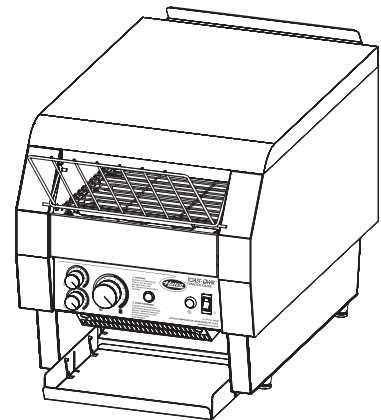
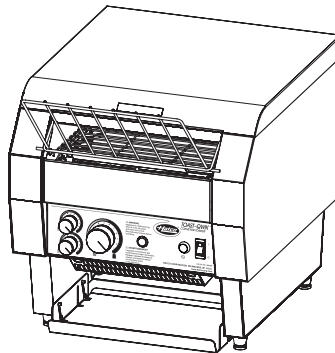
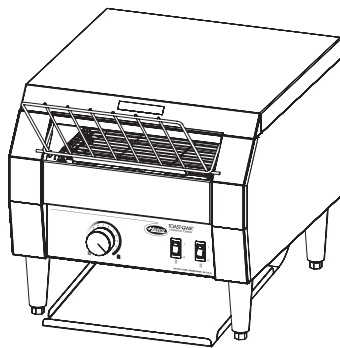


# Toast Qwik® Conveyor Toasters 履带式烤面包机

## TQ-10, TQ-400, TQ-800 Series /系列

### Installation and Operating Manual

### 安裝及操作手册



#### ⚠ WARNING

Do not operate this equipment unless you have read and understood the contents of this manual! Failure to follow the instructions contained in this manual may result in serious injury or death. This manual contains important safety information concerning the maintenance, use, and operation of this product. If you're unable to understand the contents of this manual, please bring it to the attention of your supervisor. Keep this manual in a safe location for future reference.

English = p 2

#### ⚠ 警告

请在 真阅读并理解本手册的内容后再操作本设备！不按照本手册中的说明操作可能会导致严重的人身伤亡事故。本手册中包含了有关本产品维护、使用和操作的重要安全事项。如果您不理解本手册的内容，请将本手册交给主管人员，以提请注意。请将本手册妥善放置，以便参照。

中文 = 第 15 页

<b>Important Owner Information</b> .....	<b>2</b>	<b>Operation</b> .....	<b>9</b>
<b>Introduction</b> .....	<b>2</b>	General.....	9
<b>Important Safety Information</b> .....	<b>3</b>	Control Panel.....	9
<b>Model Description</b> .....	<b>4</b>	Operating Model TQ-10.....	9
<b>Model Designation</b> .....	<b>5</b>	Operating TQ-400 and TQ-800 Series.....	10
<b>Specifications</b> .....	<b>5</b>	Power Save Mode with Indicator Light.....	10
Plug Configurations.....	5	Adjusting the Toast Feed Ramp.....	10
Electrical Rating Charts.....	5	<b>Maintenance</b> .....	<b>11</b>
Dimensions — TQ-10 Models.....	6	General.....	11
Dimensions — TQ-400 and TQ-800 Series.....	6	Daily Cleaning.....	11
<b>Installation</b> .....	<b>7</b>	Cleaning the Toast Feed Ramp.....	11
General.....	7	Cleaning the Bottom Element Reflector.....	11
Front or Rear Discharge Installation.....	8	<b>Troubleshooting Guide</b> .....	<b>12</b>
		<b>Options and Accessories</b> .....	<b>13</b>
		<b>International Limited Warranty</b> .....	<b>14</b>
		<b>Service Information</b> .....	<b>14</b>

IMPORTANT OWNER INFORMATION

Record the model number, serial number, voltage, and purchase date of the unit in the spaces below (specification label located on the lower left hand side of the unit). Please have this information available when calling Hatco for service assistance.

Model No. \_\_\_\_\_

Serial No. \_\_\_\_\_

Voltage \_\_\_\_\_

Date of Purchase \_\_\_\_\_

Business Hours: 9:00 AM to 6:00 PM (Beijing Time) Monday through Friday

Telephone: (0512) 6732-5091

E-mail: infocn@hatcocorp.com

Additional information can be found by visiting our web site at www.hatcocorp.com

INTRODUCTION

Hatco Toast-Qwik® Conveyor Toasters are specially designed to accelerate the toasting operation. Products for toasting pass through a heating chamber for rapid and thorough toasting. Moisture, sugar content, and thickness of bread product effect the ability to achieve the perfect toasted product. Conveyor speed and temperature determine the toasting color.

Hatco toasters are built with quality to meet the demands of foodservice operations and provide years of trouble-free performance. The metal-sheathed tubular heating elements are guaranteed against breakage and burnout for two years.

Hatco Toast-Qwik Conveyor Toasters are products of extensive research and field testing. The materials used were selected for maximum durability, attractive appearance and optimum performance. Every unit is thoroughly inspected and tested prior to shipment.

This manual provides the installation, safety, and operating instructions for Toast-Qwik Conveyor Toasters. Hatco recommends all installation, operating, and safety instructions appearing in this manual be read prior to installation or operation of a unit.

Safety information that appears in this manual is identified by the following signal word panels:



WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.



CAUTION indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.



NOTICE is used to address practices not related to personal injury.



Read the following important safety information before using this equipment to avoid serious injury or death and to avoid damage to equipment or property.

**WARNING**

**ELECTRIC SHOCK HAZARD:**

- Plug unit into a properly grounded electrical receptacle of the correct voltage, size, and plug configuration. If plug and receptacle do not match, contact a qualified electrician to determine and install proper voltage and size electrical receptacle.
- Turn OFF power switch, unplug power cord, and allow unit to cool before performing maintenance, cleaning, setup, or attempting to clear a jam.
- Unit is not weatherproof. Locate unit indoors where ambient air temperature is a minimum of 21°C (70°F) and a maximum of 29°C (85°F).
- DO NOT submerge or saturate with water. Unit is not waterproof. Do not operate if unit has been submerged or saturated with water.
- Do not steam clean or use excessive water on unit.
- This unit is not “jet-proof” construction. Do not use jet-clean spray to clean this unit.
- Do not clean unit when it is energized or hot.
- Do not allow liquids to spill into unit.
- Do not pull unit by power cord.
- Discontinue use if power cord is frayed or worn.
- Do not attempt to repair or replace a damaged power cord. Cord must be replaced by Hatco, an Authorized Hatco Service Agent, or a person with similar qualifications.
- Never insert a knife, fork, or similar object into toasting chamber.
- Do not pick up the toaster by inserting fingers into the toaster feed opening.
- This unit must be serviced by qualified personnel only. Service by unqualified personnel may lead to electric shock or burn.
- Use only Genuine Hatco Replacement Parts when service is required. Failure to use Genuine Hatco Replacement Parts will void all warranties and may subject operators of the equipment to hazardous electrical voltage, resulting in electrical shock or burn. Genuine Hatco Replacement Parts are specified to operate safely in the environments in which they are used. Some aftermarket or generic replacement parts do not have the characteristics that will allow them to operate safely in Hatco equipment.

**EXPLOSION HAZARD:** Do not store or use gasoline or other flammable vapors or liquids in the vicinity of this or any other appliance.

If toaster overheats or cooling fan inside unit stops working, the safety high-limit switch will shut off toaster. Contact Authorized Service Agent or Hatco for assistance.

Make sure all operators have been instructed on the safe and proper use of the unit.

This unit is not intended for use by children or persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities. Ensure proper supervision of children and keep them away from the unit.

**WARNING**

**FIRE HAZARD:**

- For front discharge operation: Allow a minimum clearance of 25 mm (1”) along the sides and rear of unit. Allow a minimum clearance of 305 mm (12”) in the front. If safe distances are not maintained, discoloration or combustion could occur.
- For rear discharge operation: Allow a minimum clearance of 25 mm (1”) along the sides of unit. Allow a minimum clearance of 305 mm (12”) in the front and rear. If safe distances are not maintained, discoloration or combustion could occur.
- Do not locate toaster under shelving or closer than 305 mm (12”) from the ceiling.
- Do not place anything on top of toaster. Do not place toaster near or underneath curtains or other combustible materials. Items near or on top of toaster could catch fire causing injury and/or damage to the toaster.
- In case of fire, disconnect toaster from power source immediately. This allows unit to cool, making it easier and safer to put out fire.

This unit has no “user-serviceable” parts. If service is required on this unit, contact an Authorized Hatco Service Agent or contact the Hatco Service Department at (0512) 6732-5091.

**CAUTION**

**BURN HAZARD:**

- Some exterior surfaces on unit will get hot. Use caution when touching these areas.
- Do not remove crumb tray for cleaning until toaster is cool.

Locate unit at the proper counter height in an area that is convenient for use. Location should be level and strong enough to support weight of unit and contents.

Always operate toaster with crumb tray installed.

If Warning light comes on, unit is malfunctioning. Turn off or disconnect unit from power supply and have unit serviced by a qualified technician.

Toasting of coated or buttered products such as garlic bread, cheese sandwiches, and sweet rolls is NOT recommended. Residue will reduce toaster performance and could ignite inside toaster. Using toaster with food products listed above will void unit warranty.

**NOTICE**

Do not locate unit in an area subject to temperatures above 29°C (85°F) or grease from grills, fryers, etc. Excessive temperatures and grease could cause damage to unit.

## NOTICE

Do not locate toaster in an area that restricts air flow around front or rear of unit. Do not locate toaster in direct discharge path of air conditioning vent or makeup air vent.

Damage to any countertop material caused by heat generated from Hatco equipment is not covered under the Hatco warranty. Contact manufacturer of countertop material for application information.

## NOTICE

Use non-abrasive cleaners and cloths only. Abrasive cleaners and cloths could scratch finish of unit, marring its appearance and making it susceptible to soil accumulation.

This unit is intended for commercial use only — NOT for household use.

Clean unit daily to avoid malfunctions and maintain sanitary operation.

## MODEL DESCRIPTION

### All Models

All Toast-Qwik® Conveyor Toasters are fast, reliable, and versatile, toasting 300 to 800 slices of bread product per hour depending on the specific model. The front or rear discharge lets the operator place a Toast-Qwik toaster where it is most convenient. Every Toast-Qwik toaster includes a toast collector pan, toast feed ramp, removable crumb tray, and a factory attached 1829 mm (6') cord and plug.

### PowerSave Mode with Indicator Light

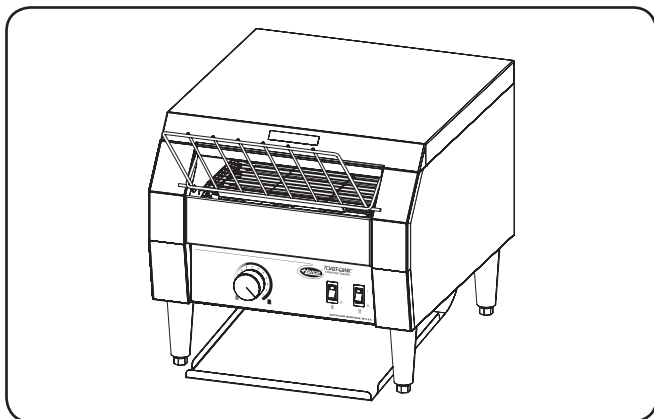
All TQ-400 and TQ-800 series toasters have a PowerSave Mode. During PowerSave Mode, the indicator light on the PowerSave button will flash. While the light is flashing, the toaster is operating at 50% power. Full power can be restored within 10 minutes by pushing any button or adjusting any control knob.

### ColorGuard System

All TQ-400 and TQ-800 series toasters use a patented ColorGuard Sensing System that monitors and automatically adjusts conveyor speed during high usage periods to assure toast color uniformity.

### TQ-10 Model

The TQ-10 model allows for toasting of bread products up to 38 mm (1-1/2") thick and 244 mm (9-5/8") wide. The TQ-10 comes equipped with 102 mm (4") adjustable legs.



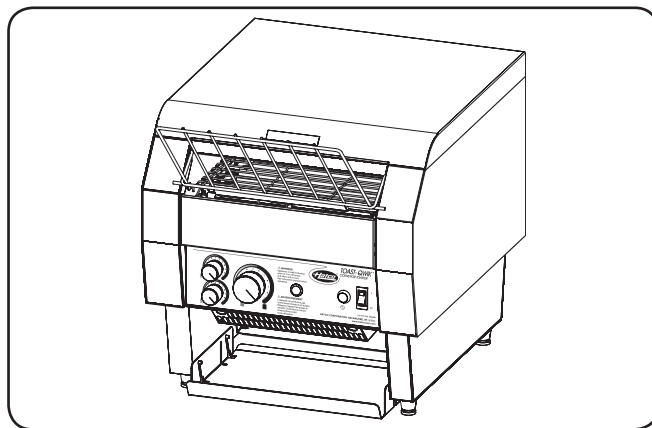
TQ-10 Model

### TQ-400 Model

The TQ-400 model allows for toasting of bread products up to 44 mm (1-3/4") thick and 244 mm (9-5/8") wide.

### TQ-400H Model

The TQ-400H model has a 76 mm (3") wide opening allowing for toasting of bread products up to 70 mm (2-3/4") thick and 244 mm (9-5/8") wide.



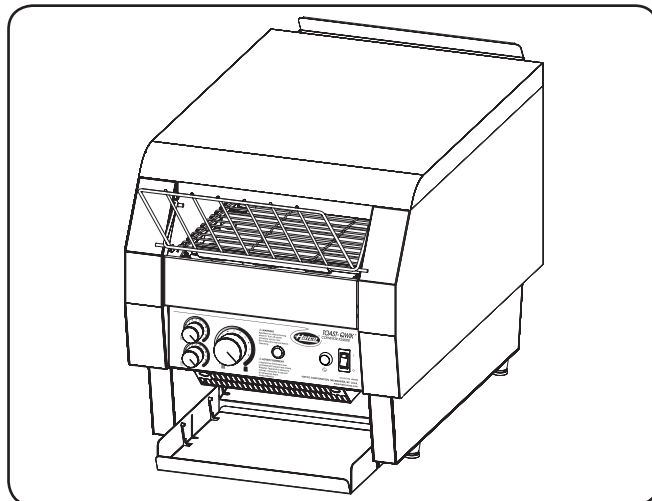
TQ-400 Series (TQ-400 shown)

### TQ-800 Model

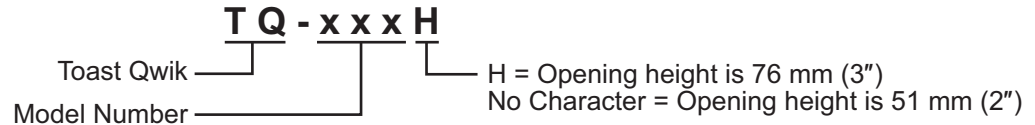
The TQ-800 model allows for toasting of bread products up to 44 mm (1-3/4") thick and 244 mm (9-5/8") wide.

### TQ-800H Model

The TQ-800H model has a 76 mm (3") wide opening allowing for toasting of bread products up to 70 mm (2-3/4") thick and 244 mm (9-5/8") wide.



TQ-800 Series (TQ-800H shown)



## SPECIFICATIONS

### Plug Configurations

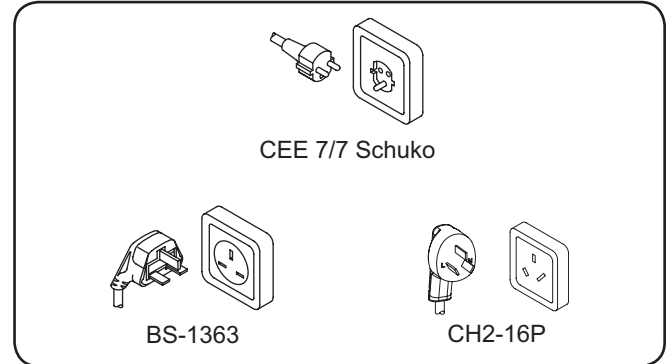
Units are supplied from the factory with an electrical cord and plug. Plugs are supplied according to the application.

#### **⚠ WARNING**

**ELECTRIC SHOCK HAZARD:** Plug unit into a properly grounded electrical receptacle of the correct voltage, size, and plug configuration. If plug and receptacle do not match, contact a qualified electrician to determine and install proper voltage and size electrical receptacle.

*NOTE: Receptacles are not supplied by Hatco, but are available as accessories.*

*NOTE: Specification label located on the side of the unit. See label for serial number and verification of unit electrical information.*



Plug Configurations

### Electrical Rating Chart — Model TQ-10

Model	Voltage	Hertz	Watts	Amps	Plug Configuration	Shipping Weight
TQ-10	220–230	50/60	1866–2048	8.5–8.9	CEE 7/7, BS-1363, or CH2-16P	19 kg (42 lbs.)

### Electrical Rating Chart — TQ-400 Series

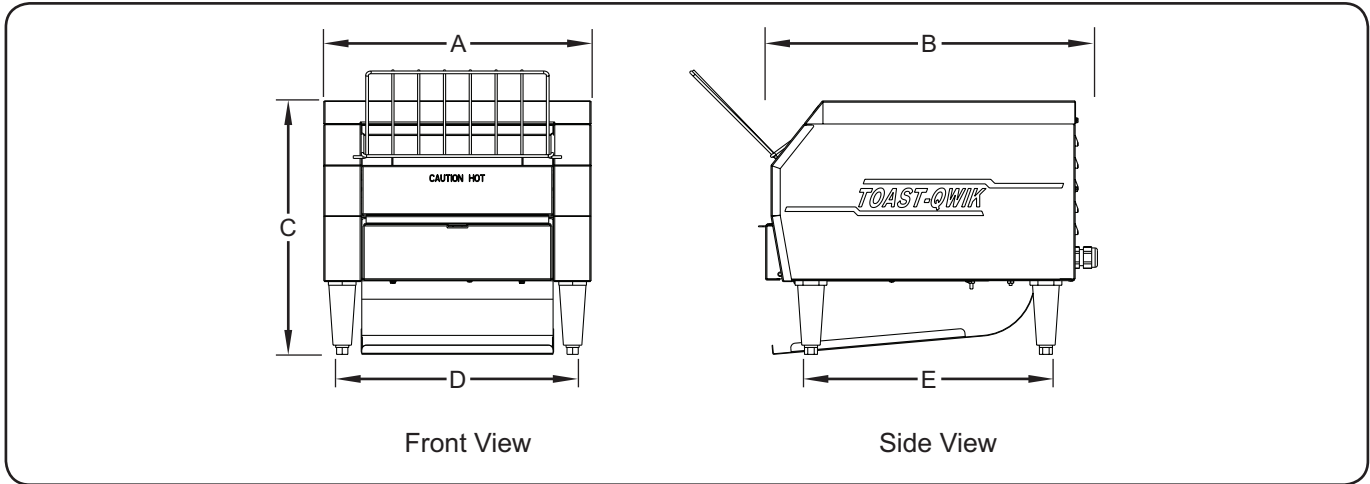
Model	Voltage	Hertz	Watts	Amps	Plug Configuration	Shipping Weight
TQ-400	220–230	50/60	1860–2030	8.5–8.8	CEE 7/7, BS-1363, or CH2-16P	21 kg (46 lbs.)
TQ-400H			2131–2330	9.7–10.1		

### Electrical Rating Chart — TQ-800 Series

Model	Voltage	Hertz	Watts	Amps	Plug Configuration	Shipping Weight
TQ-800	220–230	50/60	3019–3300	13.7–14.4	CH2-16P	28 kg (62 lbs.)
TQ-800H						

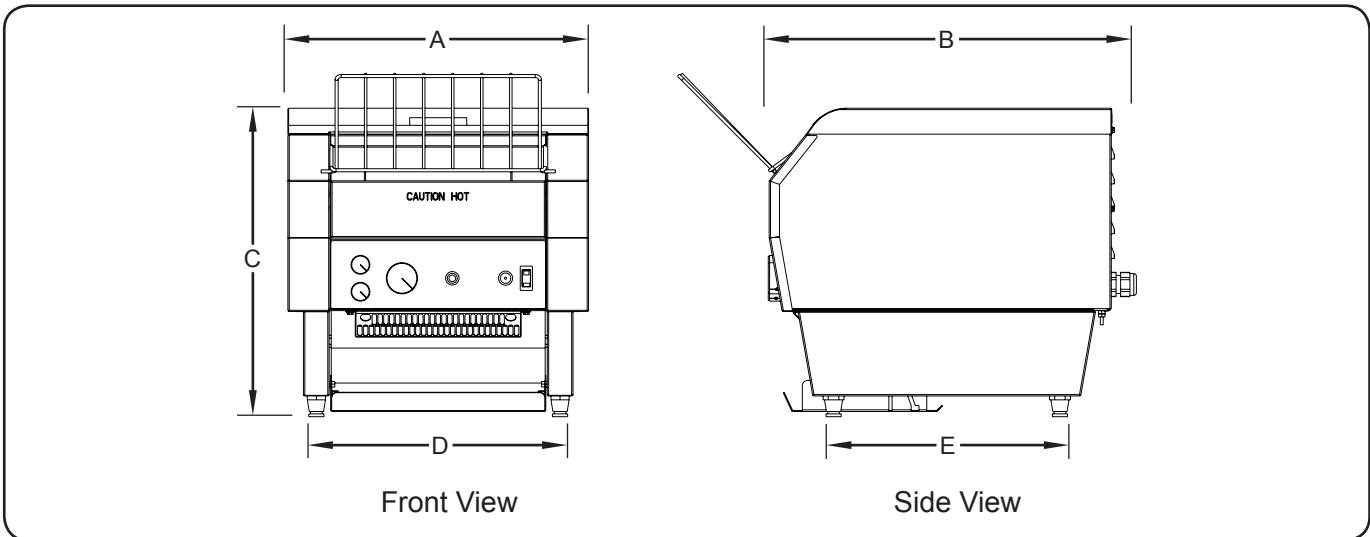
**Dimensions — TQ-10 Model**

Model	Width (A)	Depth (B)	Height (C)	Footprint Width (D)	Footprint Depth (E)
TQ-10	368 mm (14-1/2")	451 mm (17-3/4")	378 mm (13-3/4")	333 mm (13-1/8")	340 mm (13-3/8")



**Dimensions — TQ-400 and TQ-800 Series**

Model	Width (A)	Depth (B)	Height (C)	Footprint Width (D)	Footprint Depth (E)
TQ-400, TQ-400H	368 mm (14-1/2")	451 mm (17-3/4")	378 mm (14-7/8")	314 mm (12-3/8")	295 mm (11-5/8")
TQ-800, TQ-800H	368 mm (14-1/2")	578 mm (22-3/4")	422 mm (16-5/8")	314 mm (12-3/8")	344 mm (13-1/2")





## General

Hatco Toast-Qwik® Conveyor Toasters are shipped with most components pre-assembled. Care should be taken when unpacking the shipping carton to avoid damage to the unit and the components enclosed.

### **⚠ WARNING**

**ELECTRIC SHOCK HAZARD:** Unit is not weatherproof. Locate unit indoors where ambient air temperature is a minimum of 21°C (70°F) and a maximum of 29°C (85°F).

**EXPLOSION HAZARD:** Do not store or use gasoline or other flammable vapors or liquids in the vicinity of this or any other appliance.

### **FIRE HAZARD:**

- Do not locate toaster under shelving or closer than 305 mm (12") from the ceiling.
- Do not place anything on top of toaster. Do not place toaster near or underneath curtains or other combustible materials. Items near or on top of toaster could catch fire causing injury and/or damage to the toaster.

1. Remove the unit from the carton.

**NOTE:** To prevent delay in obtaining warranty coverage, complete online warranty registration. See the IMPORTANT OWNER INFORMATION section for details.

2. Remove tape and protective packaging from all surfaces of the unit.

### **⚠ CAUTION**

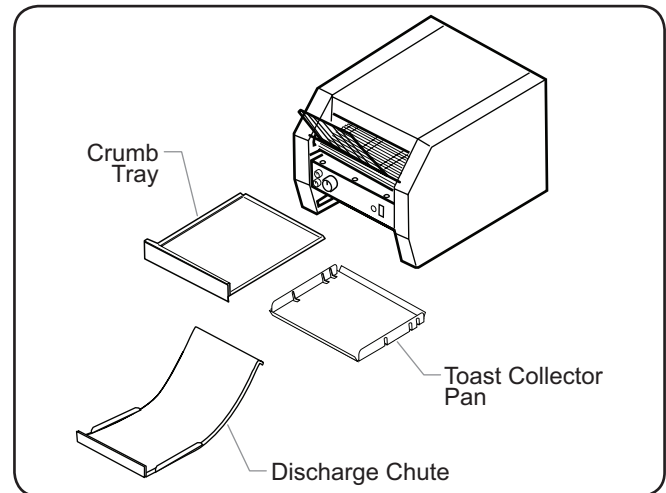
Locate unit at the proper counter height in an area that is convenient for use. Location should be level and strong enough to support weight of unit and contents.

### **NOTICE**

Do not locate unit in an area subject to temperatures above 29°C (85°F) or grease from grills, fryers, etc. Excessive temperatures and grease could cause damage to unit.

3. Place the unit in the desired location.
  - Locate the unit in an area where the ambient air temperature is constant and between 21°C (70°F) and 29°C (85°F). Avoid areas that may be subject to active air movements or currents (i.e., near exhaust fans/hoods, air conditioning ducts, exterior doors).
  - Make sure the unit is at the proper counter height in an area convenient for use.
  - Make sure the countertop is level and strong enough to support the weight of the unit and food product.
  - Make sure all the feet on the bottom of the unit are positioned securely on the countertop.
4. Level the unit by turning the leveling feet on each leg, if necessary.

5. Install the front or rear discharge chutes. Refer to the "Front or Rear Discharge Installation" procedure in this section.

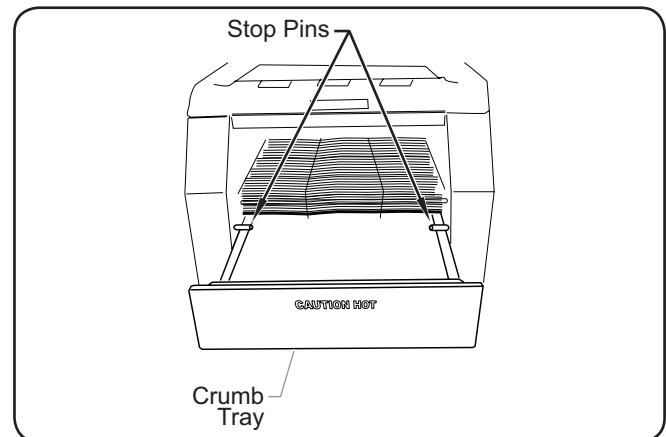


Components

### **⚠ CAUTION**

**Always operate toaster with crumb tray installed.**

6. Install the crumb tray.
  - a. Position the crumb tray directly below the stop pins under the conveyor belt at the front of the toaster.
  - b. Slide the crumb tray into the toaster until the front of the crumb tray meets the stop pins.



Installing the Crumb Tray

## Front or Rear Discharge Installation

Toast-Qwik units can be set up so toasted product discharges at either the front or the rear of the unit.



### FIRE HAZARD:

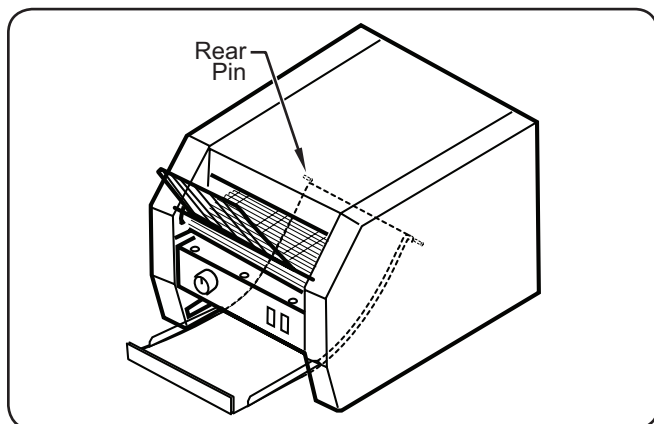
- For front discharge operation: Allow a minimum clearance of 25 mm (1") along the sides and rear of unit. Allow a minimum clearance of 305 mm (12") in the front. If safe distances are not maintained, discoloration or combustion could occur.
- For rear discharge operation: Allow a minimum clearance of 25 mm (1") along the sides of unit. Allow a minimum clearance of 305 mm (12") in the front and rear. If safe distances are not maintained, discoloration or combustion could occur.

### Model TQ-10

Model TQ-10 uses a one piece discharge chute/collector pan. The installation location determines the discharge area.

For front discharge:

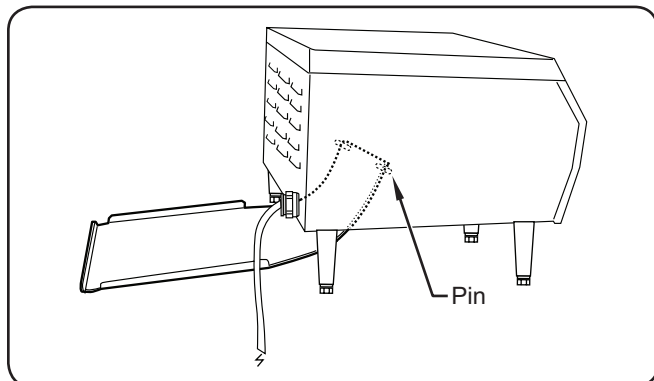
- Slide the toaster chute into the toaster from the front of the toaster with the rear lip of the chute on the rear most pins.



TQ-10 Front Discharge

For rear discharge:

- Slide the toaster chute into the toaster from the rear of the toaster with the lip of the chute over the inside set of pins.



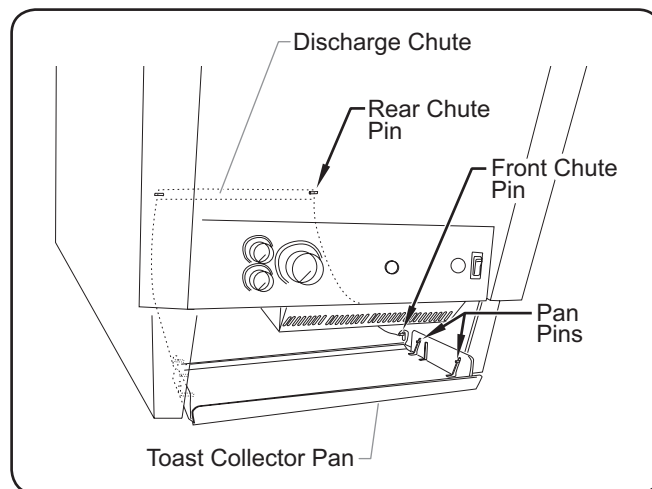
TQ-10 Rear Discharge

## TQ-400 and TQ-800 Series

TQ-400 and TQ-800 series toasters use a separate discharge chute and toast collector pan. The installation location determines the discharge area.

For front discharge:

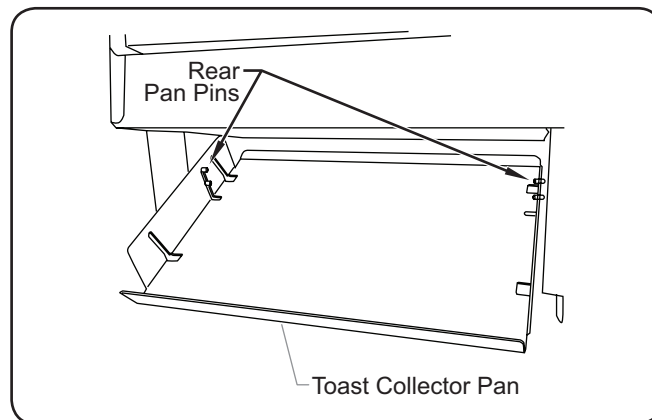
1. Install the discharge chute.
  - Place the curved end inward until the rear lip of the chute is on the rear chute pins.
  - Lower the front slots of the chute onto the front chute pins.
2. Position the toast collector pan, with the open end in first, over the pan pins.
  - Align the slanted notches over the pan pins and lower into place.



TQ-400 and TQ-800 Series Front Discharge

For rear discharge:

1. Remove the discharge chute if it is installed. It is not used for rear discharge.
2. Slide the toast collector pan, with the open end first, over the set of pan pins at the rear of the unit.
  - Align the slanted notches over the two sets of rear pan pins and lower into place.



TQ-400 and TQ-800 Series Rear Discharge (Rear View)



## General

Toast-Qwik® Conveyor Toasters are designed for ease of operation. To operate the toaster, perform the appropriate procedure in this section.



Read all safety messages in the **IMPORTANT SAFETY INFORMATION** section before operating this equipment.



### BURN HAZARD:

- Some exterior surfaces on unit will get hot. Use caution when touching these areas.
- Do not remove crumb tray for cleaning until toaster is cool.

Always operate toaster with crumb tray installed.

Toasting of coated or buttered products such as garlic bread, cheese sandwiches, and sweet rolls is **NOT** recommended. Residue will reduce toaster performance and could ignite inside toaster. Using toaster with food products listed above will void unit warranty.

## Control Panel

The following are descriptions of the controls used to operate the unit. All controls are located on the control panel on the front of the unit.



### Top Heat Icon

The top heat icon consists of a bar with heat waves radiating down. The icon indicates that the heat will radiate from above.



### Bottom Heat Icon

The bottom heat icon consists of a bar with heat waves rising up. The icon indicates that the heat will be rise up from below.

### Color Control

The Color Control knob controls the toasting shade. Turning the Color Control knob clockwise will toast products to a darker shade (■). Turning the Color Control knob counterclockwise will toast products to a lighter shade (■).

## Power I/O (On/Off) Switch

The Power I/O (on/off) Switch controls power to either the entire unit or the Top Heat or Bottom Heat, depending on the model.

### ① Power Save Button

The lighted Power Save (①) button turns on and off PowerSave Mode for the toaster (TQ-400 and TQ-800 series toasters only). When PowerSave Mode is on, the Power Save button will flash.

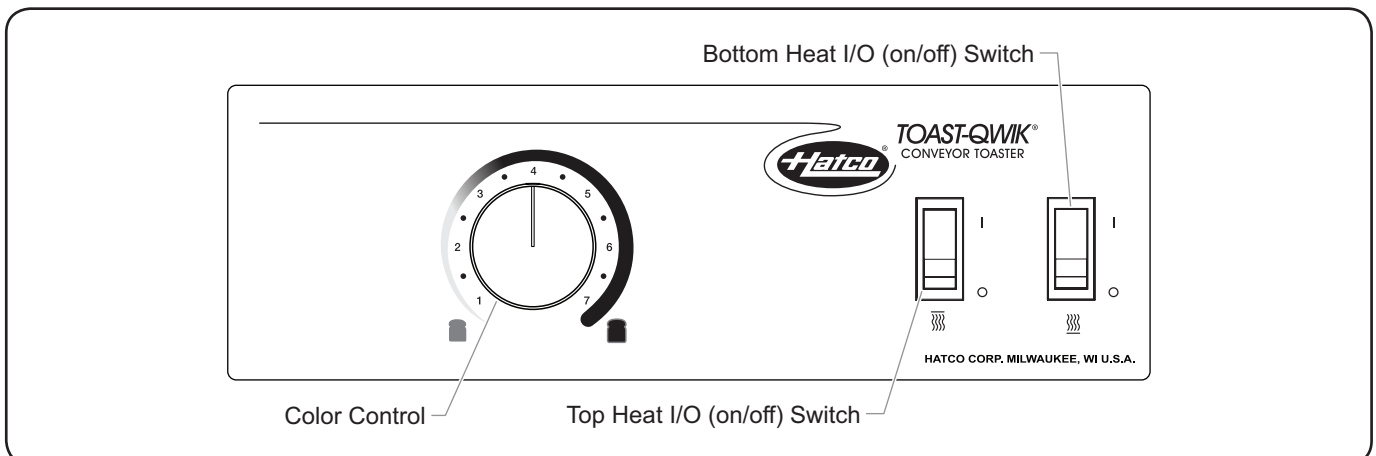
## Operating Model TQ-10

1. Plug the unit into a properly grounded electrical receptacle of the correct voltage, size, and plug configuration. See the SPECIFICATIONS section for details.
2. Move the feed ramp to the desired position. Refer to "Adjusting the Toast Feed Ramp" in this section for details.
3. Move the Top Heat and/or Bottom Heat I/O (on/off) switches to the I (on) position.
  - To toast the **top and bottom sides of the bread**, place both the Top Heat and Bottom Heat I/O (on/off) switches in the I (on) position.
  - To toast on the **top side only**, place the Top Heat I/O (on/off) switch in the I (on) position and the Bottom Heat I/O (on/off) switch in the O (off) position.
  - To toast on the **bottom side only**, place the Top Heat I/O (on/off) switch in the O (off) position and the Bottom Heat I/O (on/off) switch in the I (on) position.
4. Turn the Color Control to the lightest position (■) while the unit heats up.

*NOTE: Allow approximately 15 to 20 minutes for a warm-up period.*

5. After warm-up period, set the Color Control to the medium position and toast two slices of bread product then re-adjust the Color Control to the desired setting.

*NOTE: To toast moist products such as English muffins, rye bread, or whole wheat, slow the conveyor by turning the Color Control knob to a darker setting (clockwise).*



Control Panel – TQ-10 Series

## Operating TQ-400 and TQ-800 Series

1. Plug the unit into a properly grounded electrical receptacle of the correct voltage, size, and plug configuration. See the SPECIFICATIONS section for details.
2. Move the Power I/O (on/off) switch in the I (on) position.
3. Adjust the Top Heat and/or Bottom Heat controls.
  - For two sided toasting, turn the Top Heat control and Bottom Heat control clockwise to the highest setting.
  - For one sided toasting, turn the Top Heat control clockwise to the highest setting and turn the Bottom Heat control counter-clockwise to the lowest setting.

*NOTE: When toasting a single-sided product such as a bun or bagel, place the product with the cut side facing up. Adjust the Bottom Heat Control to a light setting, toast two slices of bread product and adjust the Top Heat and/or Bottom Heat controls as needed.*

4. Turn the Color Control to the lowest position (I) while the toaster heats up.

*NOTE: Allow approximately 15 to 20 minutes for a warm-up period.*

5. After warm-up period, toast two slices of bread product. Adjust the Color Control if needed.


*NOTE: If toasted bread product is too dark with the Color Control set on the lightest setting, adjust the Top and/or Bottom Heat controls as needed. (Allow 15 to 20 minutes for toaster to re-adjust to new setting before resuming operation.)*

*NOTE: To toast moist products such as English Muffins, rye bread or whole wheat, slow the conveyor by turning the Color Control knob to a darker setting (clockwise).*

### IMPORTANT NOTE

If the Warning light comes on, the unit may be overheating. Turn off and unplug the unit. Refer to the "Daily Cleaning" procedure to clean the cooling fan vents. If the unit does not function properly after cleaning the cooling fan vents, contact an Authorized Service Agent or Hatco for assistance.


## PowerSave Mode with Indicator Light

All TQ-400 and TQ-800 series toasters have a built-in PowerSave Mode with Indicator Light feature. This feature reduces power to the heating elements by 50 percent. During PowerSave Mode, the indicator light on the  button will flash.

To activate PowerSave Mode:

1. Press the  button until the indicator light flashes.

To exit PowerSave Mode:

1. Press the  button or turn any knob until the indicator light stops flashing.

*NOTE: Allow a minimum of 5 minutes before toasting. Unit is back up to full power within 10 minutes.*

## ColorGuard System

All TQ-400 and TQ-800 series toasters use a patented ColorGuard Sensing System that monitors and automatically adjust conveyor speed during high usage periods to assure toast color uniformity.

*NOTE: The ColorGuard Sensing System is inoperable for approximately ten minutes after any heat adjustments are made.*

## Adjusting the Toast Feed Ramp

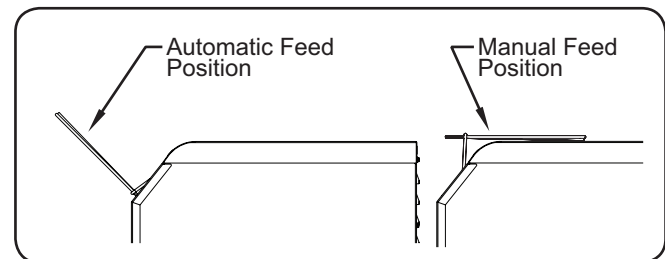
The toast feed ramp is installed at the factory and can be used in two positions.

### Automatic Feed Position

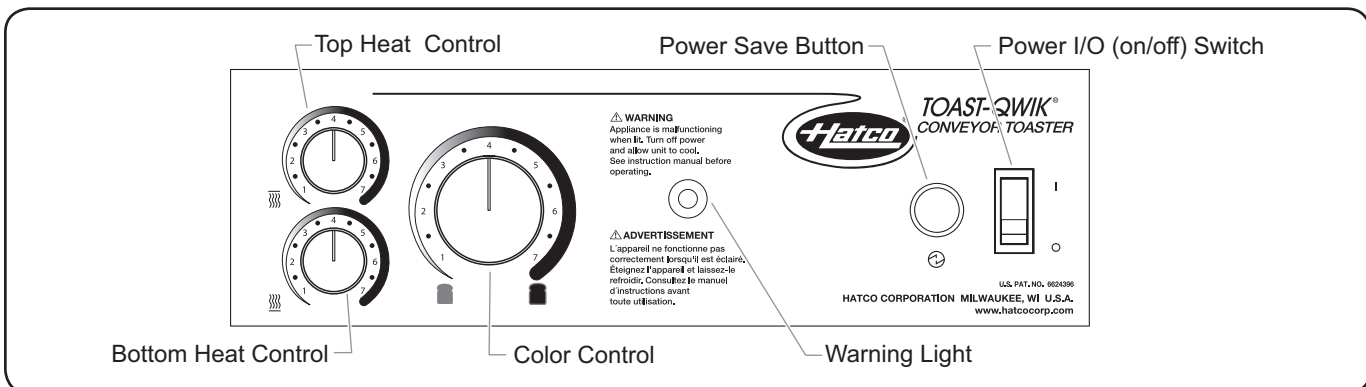
For automatic feed, the toast feed ramp should be in an upright position. Bread products enter the toaster by placing them on the feed ramp and releasing.

### Manual Feed Position

For manual feed, the toast feed ramp should be in a horizontal position on top of the toaster. Bread products are manually loaded by placing directly on the conveyor belt.



Toast Feed Ramp



Control Panel – TQ-400 and TQ-800 Series

## General

Hatco Toast-Qwik® Conveyor Toasters are designed for maximum durability and performance with minimum maintenance.

### ⚠ WARNING

#### ELECTRIC SHOCK HAZARD:

- Turn OFF power switch, unplug power cord, and allow unit to cool before performing maintenance, cleaning, setup, or attempting to clear a jam.
- DO NOT submerge or saturate with water. Unit is not waterproof. Do not operate if unit has been submerged or saturated with water.
- Do not steam clean or use excessive water on unit.
- This unit is not “jet-proof” construction. Do not use jet-clean spray to clean this unit.
- Do not clean unit when it is energized or hot.
- Do not allow liquids to spill into unit.
- This unit must be serviced by qualified personnel only. Service by unqualified personnel may lead to electric shock or burn.
- Use only Genuine Hatco Replacement Parts when service is required. Failure to use Genuine Hatco Replacement Parts will void all warranties and may subject operators of the equipment to hazardous electrical voltage, resulting in electrical shock or burn. Genuine Hatco Replacement Parts are specified to operate safely in the environments in which they are used. Some aftermarket or generic replacement parts do not have the characteristics that will allow them to operate safely in Hatco equipment.

This unit has no “user-serviceable” parts. If service is required on this unit, contact an Authorized Hatco Service Agent or contact the Hatco Service Department at (0512) 6732-5091.

## Daily Cleaning

To preserve the finish of the unit, it is recommended that the metal surfaces be wiped daily with a damp cloth.

### ⚠ WARNING

Submerging or saturating unit with water will damage the unit and void unit warranty.

### NOTICE

Use non-abrasive cleaners and cloths only. Abrasive cleaners and cloths could scratch finish of unit, marring its appearance and making it susceptible to soil accumulation.

Clean unit daily to avoid malfunctions and maintain sanitary operation.

1. Turn off the unit, unplug the power cord, and allow the unit to cool.
2. Remove and empty the crumb tray and the toast collector pan.
  - a. Wash the crumb tray and the toast collector pan with warm water and a mild detergent. Rinse with water.
  - b. Allow the crumb tray and toast collector pan to air dry, or dry with a soft cloth.

### ⚠ CAUTION

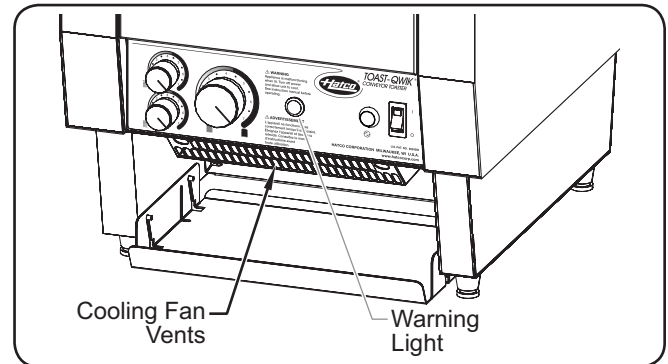
**BURN HAZARD: Do not remove crumb tray for cleaning until toaster is cool.**

3. Wipe the exterior surfaces of the toaster with a non-abrasive, damp cloth.
4. Stubborn stains may be removed with a good stainless steel cleaner or a non-abrasive cleaner. Hard to reach areas should be cleaned with a small brush and mild soap.

*NOTE: The conveyor gear motor and conveyor system are permanently lubricated and require no lubrication.*

5. Check the cooling fan vents and clean any debris

*NOTE: TQ-400 and TQ-800 series toasters are equipped with a cooling fan directly below the control panel area. Check/clean the cooling fan vents monthly or anytime the Warning light illuminates. For excessive buildup, use a vacuum cleaner to clear the vents. Clogged vents will cause the toaster to overheat and shut down.*



Cooling Fan Vents (TQ-400 shown)

6. Reinstall the crumb tray and toast collector pan. Refer to the INSTALLATION section for instructions.

## Cleaning the Toast Feed Ramp

1. Remove the toast feed ramp by pressing in the two wire spokes and lifting.
2. Wipe clean with a non-abrasive, damp cloth or soak the ramp in a mild solution of 227 mL (1 cup) ammonia and 3.785 L (1 gallon) of water.
3. Reinstall the toast feed ramp by aligning the wire spokes with the holes in the toaster.

## Cleaning the Bottom Element Reflector

The bottom heating element reflector inside the toasting chamber has slots that allow bread crumbs to drop through to the crumb tray. Over an extended period of use, bread crumbs may build up on the reflector and not drop through onto the tray.

1. Turn off the unit, unplug the power cord, and allow the unit to cool.
2. Wipe the crumbs onto the crumb tray using a bristle brush.
  - To wipe the reflector, place the bristle brush through the conveyor belt and wipe to each side.
3. Perform the “Daily Cleaning” procedure in this section.



This unit must be serviced by qualified personnel only. Service by unqualified personnel may lead to electric shock or burn.



**ELECTRIC SHOCK HAZARD:** Turn OFF power switch, unplug power cord, and allow unit to cool before performing any cleaning, setup, or maintenance.

Symptom	Probable Cause	Corrective Action
Toast too light.	Color Control knob set on a light setting.	Turn Color Control knob to a darker setting.
	Supply voltage to unit is low.	Verify the supply voltage to the toaster matches the unit specifications.
Toast too dark.	Color Control knob set on a dark setting.	Turn Color Control knob to a lighter setting.
	Supply voltage to unit is high.	Verify the supply voltage to the toaster matches the unit specifications.
Unit takes too long to toast.	The first few batches can take longer because the toaster needs time to heat up when initially turned on.	Allow toaster to heat up to full operating temperature before inserting bread product (approximately 15–20 minutes).
	Supply voltage to unit is low.	Verify the supply voltage to the toaster matches the unit specifications.
Unit toasts on one side only.	Bottom Heat or Top Heat Control set too low.	Turn the Bottom or Top Heat control to a higher setting.
	Heating element defective.	Visually check the heating element inside the toaster during operation. The heating element should glow red. If the element does not glow, Contact Authorized Service Agent or Hatco for assistance.
Toaster trips the circuit breaker or GFCI.	Circuit breaker is not sized properly for the toaster.	Check circuit breaker for proper sizing.
	Wiring fault inside toaster.	Contact Authorized Service Agent or Hatco for assistance.
Toaster conveyor doesn't move.	Bread slices or buns jammed in conveyor track.	Turn off unit, wait for unit to cool, and remove bread product jamming the conveyor.

### Troubleshooting Questions?

If you continue to have problems resolving an issue, please contact the nearest Authorized Hatco Service Agency or Hatco for assistance. To locate the nearest Service Agency, log onto the Hatco website at [www.hatcocorp.com](http://www.hatcocorp.com), select the *Support* pull-down menu, and click on "Find A Service Agent"; or contact the **Hatco Parts and Service Team** at:

**Telephone: (0512) 6732-5091**

**e-mail: [infocn@hatcocorp.com](mailto:infocn@hatcocorp.com)**

### Security Cover

The lockable security cover flips up and down to limit access to the control panel.

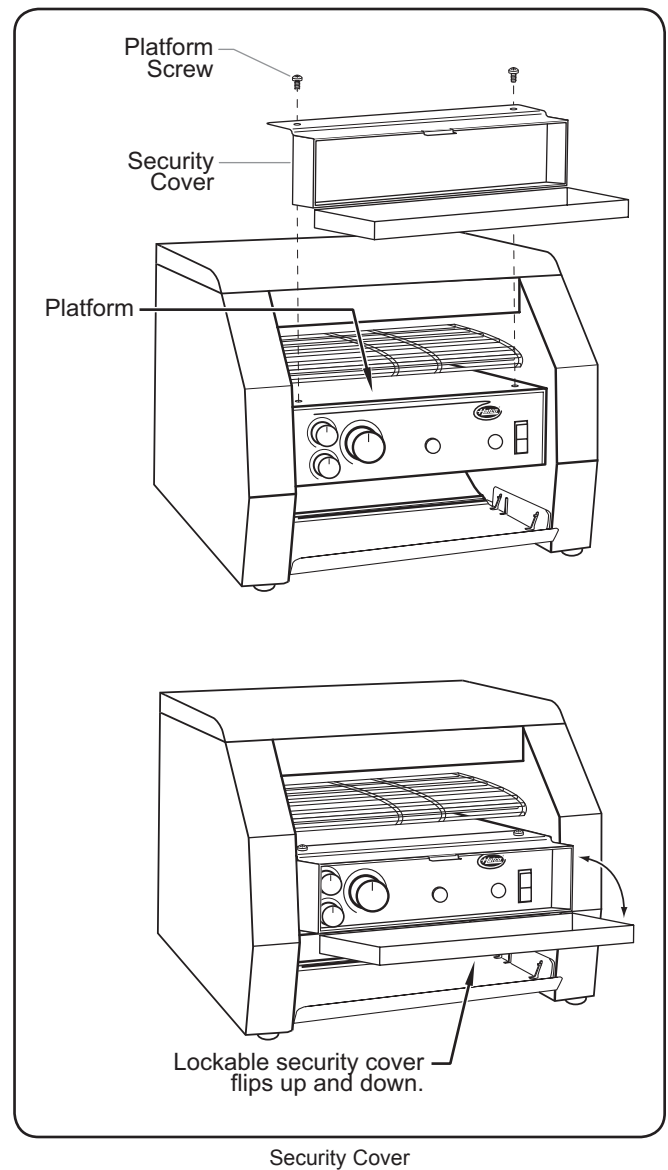
1. Remove the crumb tray.
2. Remove the two front screws on the platform above the controls.
3. Position the security cover over the control panel, aligning the mounting holes on the security cover with the screw holes on the platform.
4. Reinstall the two screws through the security cover and into the platform. Tighten securely.
5. Reinstall the crumb tray.

### Extended Feed Guide

The extended feed guide accessory adds 76 mm (3") to the feed ramp.

### Automatic Power Save Mode

The optional automatic power Save mode feature switches to power save mode after 30 minutes of inactivity (not available for TQ-10 models).



## 1. PRODUCT WARRANTY

Hatco warrants the products that it manufactures (the "Products") to be free from defects in materials and workmanship, under normal use and service, for a period of one (1) year from the date of purchase when installed and maintained in accordance with Hatco's written instructions or 18 months from the date of shipment from Hatco. Buyer must establish the Product's purchase date by registering the Product with Hatco or by other means satisfactory to Hatco in its sole discretion.

Hatco warrants the following Product components to be free from defects in materials and workmanship from the date of purchase (subject to the foregoing conditions) for the period(s) of time and on the conditions listed below:

### a) Two (2) Year Parts Warranty:

- Conveyor Toaster Elements (metal sheathed)
- Drawer Warmer Elements (metal sheathed)
- Drawer Warmer Drawer Rollers and Slides
- Strip Heater Elements (metal sheathed)
- Display Warmer Elements (metal sheathed air heating)
- Holding Cabinet Elements (metal sheathed air heating)
- Heated Well Elements — HW and HWB Series (metal sheathed)

### b) Five (5) Year Parts Warranty:

- 3CS and FR Tanks

### c) Ten (10) Year Parts Warranty:

- Electric Booster Heater Tanks
- Gas Booster Heater Tanks

### d) Ninety (90) Day Parts Warranty:

- Replacement Parts

THE FOREGOING WARRANTIES ARE EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ANY OTHER WARRANTY, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE OR PATENT OR OTHER INTELLECTUAL PROPERTY RIGHT INFRINGEMENT. Without limiting the generality of the foregoing, SUCH WARRANTIES DO NOT COVER: Coated incandescent light bulbs, fluorescent lights, heat lamp bulbs, coated halogen light bulbs, halogen heat lamp bulbs, xenon light bulbs, LED light tubes, glass components, and fuses; Product failure in booster tank, fin tube heat exchanger, or other water heating equipment caused by liming, sediment buildup, chemical attack, or freezing; or Product misuse, tampering or misapplication, improper installation, or application of improper voltage.

## 2. LIMITATION OF REMEDIES AND DAMAGES

Hatco's liability and Buyer's exclusive remedy hereunder will be limited solely to replacement of part or Product using, at Hatco's option, new or refurbished parts or Product by Hatco or a Hatco-authorized service agency with respect to any claim made within the applicable warranty period referred to above. Hatco reserves the right to accept or reject any such claim in whole or in part. In the context of this Limited Warranty, "refurbished" means a part or Product that has been returned to its original specifications by Hatco or a Hatco-authorized service agency. Hatco will not accept the return of any Product without prior written approval from Hatco, and all such approved returns shall be made at Buyer's sole expense. HATCO WILL NOT BE LIABLE, UNDER ANY CIRCUMSTANCES, FOR CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LABOR COSTS OR LOST PROFITS RESULTING FROM THE USE OF OR INABILITY TO USE THE PRODUCTS OR FROM THE PRODUCTS BEING INCORPORATED IN OR BECOMING A COMPONENT OF ANY OTHER PRODUCT OR GOODS.

## SERVICE INFORMATION

The warranty on this Hatco unit is for one year from date of purchase or eighteen months from date of shipping from Hatco, whichever occurs first.

If you experience a problem with this unit during the warranty period, please do the following:

### Contact Local Hatco Dealer

When contacting the Hatco dealer for service assistance, please supply the dealer with the following information to ensure prompt processing:

- Model of unit
- Serial number (located on unit)
- Specific problem with the unit
- Date of purchase
- Name of business
- Shipping address
- Contact name and phone number

The Hatco dealer will do the following:

- Provide replacement part(s) as required
- Submit warranty claim to Hatco for processing

### Non-Warranty Problems

If you experience a non-warranty problem that requires assistance, please contact the nearest Authorized Hatco Service Agency.

To locate the nearest Service Agency:

- call Hatco at (0512) 6732-5091
- e-mail Hatco at [infocn@hatcocorp.com](mailto:infocn@hatcocorp.com)



使用者重要注意事项 .....	15	操作 .....	22
简介 .....	15	总则 .....	22
重要安全说明 .....	16	控制面板 .....	22
型号说明 .....	17	TQ-10 型号操作 .....	22
型号命名 .....	17	TQ-400 和 TQ-800 系列操作 .....	23
规格 .....	18	省电模式（带指示灯） .....	23
插头形式 .....	18	调整面包输入架 .....	23
电气参数表 .....	18	维护保养 .....	24
尺寸 — TQ-10 型号 .....	19	总则 .....	24
尺寸 — TQ-400 和 TQ-800 系列 .....	19	每日清洁 .....	24
安装 .....	20	清洁面包输入架 .....	24
总则 .....	20	清洁底部加热元件反射器 .....	24
前/后输出安装 .....	21	故障处理指南 .....	25
		选配和配件 .....	26
		全球有限质保 .....	27
		服务事项 .....	27

## 使用者重要注意事项

请在下面空白处记录产品型号、序列号（规格标签位于设备侧面左下角）、电压和购买日期。当致电赫高寻求服务时，请提供这些信息。

型号 \_\_\_\_\_

序列号 \_\_\_\_\_

电压 \_\_\_\_\_

购买日期 \_\_\_\_\_

工作时间： 北京时间 上午 9:00 – 下午 6:00

电话： (0512) 6732-5091

E-mail: infocn@hatcocorp.com

查询更多信息请访问我们的网站：[www.hatcocorp.com](http://www.hatcocorp.com)

## 简介

Hatco Toast-Qwik® 履带式烤面包机采用专门设计，旨在提供更快烘烤速度。烤面包通过加热柜进行快速全面的烘烤。面包的水分、糖分和厚度都会影响到烤面包机烘烤完美面包的能力。烤面包颜色由履带速度和温度确定。

Hatco 烤面包机质量上乘，可满足食品餐饮服务运营的需要，持续多年为客户提供安全无忧的性能。管状加热元件配有金属护层，保证两年内不破损和烧毁。

Hatco Toast-Qwik 履带式烤面包机是经过大量研究和现场测试的产品。所用材料经久耐用，外型美观，性能优异。在装运前每个组件都进行了全面检测。

本手册包含 Toast-Qwik 履带式烤面包机的安装、安全和操作说明。建议您在安装和操作该设备前仔细阅读该手册。

本手册中的安全信息采用以下标志表示：



**警告**

“警告”表示有危险情况，如果不加以避免，则可能导致人身伤亡。



**小心**

“小心”表示有危险情况，如果不加以避免，则可能导致轻度或中度人身伤害。



**注意**

“注意”用于提示不会涉及人身伤害的操作。

**!** 使用本设备前，请仔细阅读下列重要安全事项，以免造成严重的人身伤亡及设备或财产的损坏。

**!** 警告

**触电危险：**

- 将设备插头妥善插入有接地的电气插座内，插入前请核对电压、规格和插头型式是否正确。如果插头和插座不匹配，请和有正式资格的电工联系，以确定并安装电压和规格正确的电气插座。
- 关闭电源开关，拔下电源线，让设备冷却，然后再进行维护或清洁。
- 本设备不防水。将设备置于环境气温最低 21°C (70°F)，最高 29°C (85°F) 的室内。
- 不得将设备浸入水中。本设备不具备防水性能。如果设备被水浸泡，不得进行操作。
- 不得用蒸汽或使用过多的水清洁本设备。
- 本设备不具备“防喷淋”结构。请勿使用喷淋头清洁本设备。
- 当设备通电或尚未冷却时不要做清洁。
- 不要让液体溅入设备。
- 请勿用电源线拖拽本设备。
- 如果电源线出现磨损，请停止使用。
- 请勿试图维修或更换损坏的电源线。电源线必须由 Hatco、Hatco 授权服务机构或具备类似资格的人负责更换。
- 不得将刀叉或类似物体插入加热柜。
- 请勿将手指伸入烤面包机输入口，用手拿起烤面包机。
- 维修时只能使用正宗的 Hatco 更换零部件。未使用正宗 Hatco 更换零部件会造成质保无效，并可能造成设备操作人员受到有害电压威胁，并引起触电或着火。正宗 Hatco 更换零部件可以保证使用环境下的安全生产。某些普通零部件不具备相关特性，从而无法在 Hatco 设备内安全使用。

**爆炸危险：** 在该设备或其他任何装置附近，请勿储存或使用汽油或其他可燃蒸汽或液体。

如果烤面包机过热或设备内部冷却风扇停止工作，高温保护安全开关将关闭烤面包机。请联系经过授权的服务代理或 Hatco 以寻求帮助。

确保所有操作人员都已了解如何安全和妥善地使用本设备。

儿童或具有身体、感觉或智力残障的人不宜使用本设备。请保护好儿童，并使其远离本设备。

**!** 警告

**火警：**

- 对于前输出操作：在设备侧面和后面至少留出 25 mm (1") 安全距离。在前面至少留出 305 mm (12") 安全距离。如果不保持安全距离，可能会导致褪色或燃烧。
- 对于后输出操作：在设备侧面至少留出 25 mm (1") 安全距离。在前后两面至少留出 305 mm (12") 安全距离。如果不保持安全距离，可能会导致褪色或燃烧。
- 请勿将烤面包机置于架子下方或距顶棚不到 305 mm (12") 的位置。
- 请勿在烤面包机顶部放置任何物品。请勿将烤面包机置于窗帘或其他可燃材料附近或下面。烤面包机附近或上面的任何物品都可能燃烧，对烤面包机造成损害和/或毁坏。
- 如果发生火灾，立即切断烤面包机的电源。这会令设备冷却，使得灭火更加容易安全。

该设备须由专业人员进行检修，否则可能会引发触电或起火燃烧。

本设备不含“用户维修”零部件。如需维修，请联系赫高授权服务机构或赫高服务部门，电话 (0512) 6732-5091。

**!** 小心

**燃烧危险：**

- 本设备的某些外表面处温度较高。接触这些部位时请务必小心。
- 烤面包机未冷却时，请勿移除碎屑托盘，进行清洁。

将设备置于便于使用的区域，并使其处于适宜的台面高度。放置区域应当呈水平状态，且足够结实，能够承受本设备和存放食品的重量。

切记装配碎屑托盘后方可使用烤面包机。

如果警示灯亮起，说明设备有故障。关闭设备或切断电源，请合格技师维修设备。

不建议您烘烤蒜蓉面包、奶酪三明治和甜面包卷等涂有果酱或黄油的食物。残渣会降低烤面包机性能并会引燃其内部。使用烤面包机烘烤上述清单中的食品产生任何问题，都将导致保修失效。

**注意**

请勿将设备置于遭受过高温 29°C (85°F) 以上或者烤架、煎锅等油脂的区域。过高温可能导致损坏设备。

请勿将烤面包机置于限制设备前后气流的区域。请勿将烤面包机置于空调口或补风口直吹处。

因为 Hatco 设备产生热量造成的任何台面材料损伤，都不在 Hatco 的保修范围内。请联系台面材料厂家，获取应用信息。

只允许使用没有摩擦性的清洁剂和布。具有摩擦性的清洁剂和布可能会刮伤设备的表面处理层，破坏其外观，并易使表面积尘。

本设备旨在用于商业用途，不供家庭使用。

设备需要每天清洁，以免出现故障；另外，操作时请保持卫生。

## 所有型号

所有 Toast-Qwik® 履带式烤面包机都有快速、可靠和多功能优点，每小时可烤 300 至 800 片面包（取决于具体型号）。前/后输出设计可让使用者将 Toast-Qwik 烤面包机随心放置在最方便的位置。每台 Toast-Qwik 烤面包机都带面包收集盘、面包输入架、可拆卸碎屑托盘和出厂预装的 1829 mm (6') 电源线和插头。

### 省电模式（带指示灯）

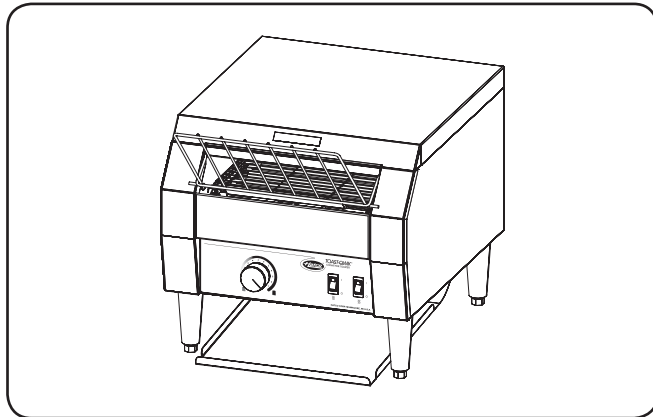
所有 TQ-400 和 TQ-800 系列烤面包机都有省电模式。省电模式下，省电按钮上的指示灯将闪烁。指示灯闪烁时，烤面包机以 50% 功率运行。按任一按钮或调整任一控制旋钮，均可在 10 分钟内恢复满载功率。

### ColorGuard 系统

所有 TQ-400 和 TQ-800 系列烤面包机都使用专利 ColorGuard 传感系统，可在重度使用期间监测并自动调整履带速度，以确保烤面包颜色均匀。

## TQ-10 型号

TQ-10 型号可烤最厚 38mm (1-1/2")、最宽 244mm (9-5/8") 的面包。TQ-10 型号附带 102 mm (4") 可调节脚架。



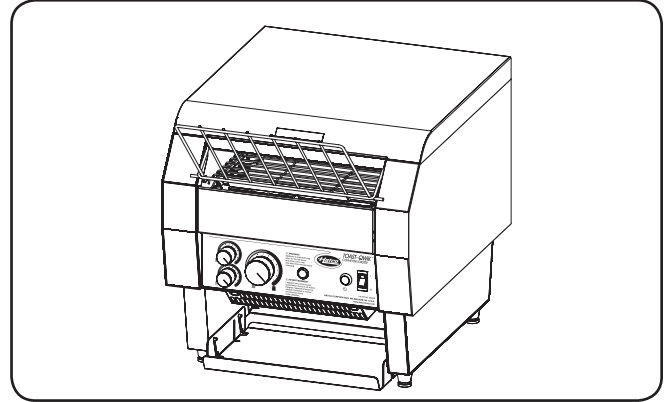
TQ-10 型号

## TQ-400 型号

TQ-400 型号可烤最厚 44mm (1-3/4 英寸)、最宽 244mm (9-5/8 英寸) 的面包。

### TQ-400H 型号

TQ-400H 型号有 76 mm (3") 宽开口，可烤最厚 70 mm (2-3/4")、最宽 244 mm (9-5/8") 的面包。



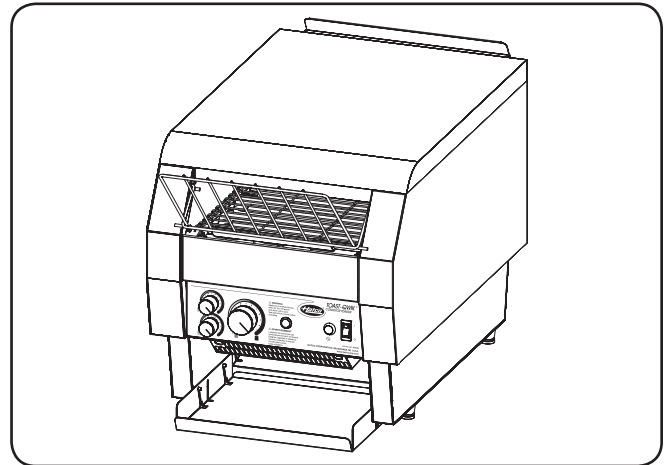
TQ-400 系列（图示为 TQ-400）

## TQ-800 型号

TQ-800 型号可烤最厚 44mm (1-3/4 英寸)、最宽 244mm (9-5/8 英寸) 的面包。

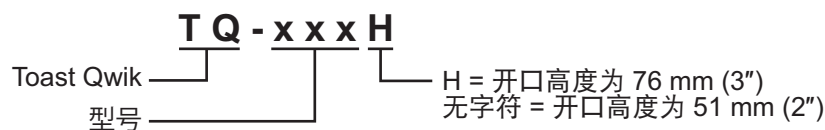
### TQ-800H 型号

TQ-800H 型号有 76 mm (3") 宽开口，可烤最厚 70 mm (2-3/4")、最宽 244 mm (9-5/8") 的面包。



TQ-800 系列（图示为 TQ-800H）

## 型号命名



### 插头型式

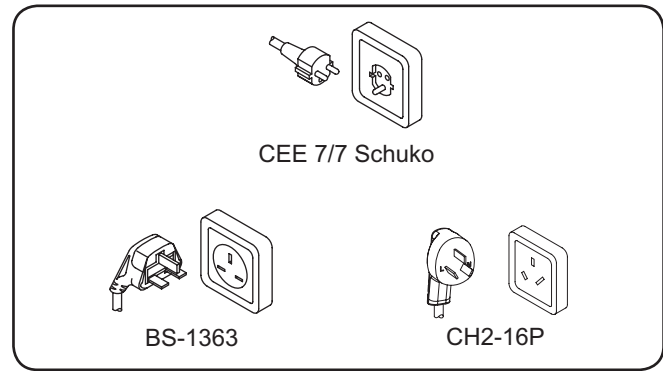
设备出厂时，随机配备电源线和插头。插头根据实际使用情况配备。

#### 警告

**触电危险：**将设备插头妥善插入有接地的电气插座内，插入前请核对电压、规格和插头型式是否正确。如果插头和插座不匹配，请和有正式资格的电工联系，以确定并安装具有正确电压和规格的电气插座。

注意：Hatco 不提供插座，但可作为配件选配插座。

注意：规格标签位于设备一侧。请通过标签查看产品的序列号和电气参数。



插头型式

### 电气参数表 — TQ-10 型号

型号	电压	赫兹	功率	电流	插头型式	出厂重量
TQ-10	220–230 (CE)	50/60	1866–2048	8.5–8.9	CEE 7/7, BS-1363, or CH2-16P	19 kg (42 lbs.)

### 电气参数表 — TQ-400 系列

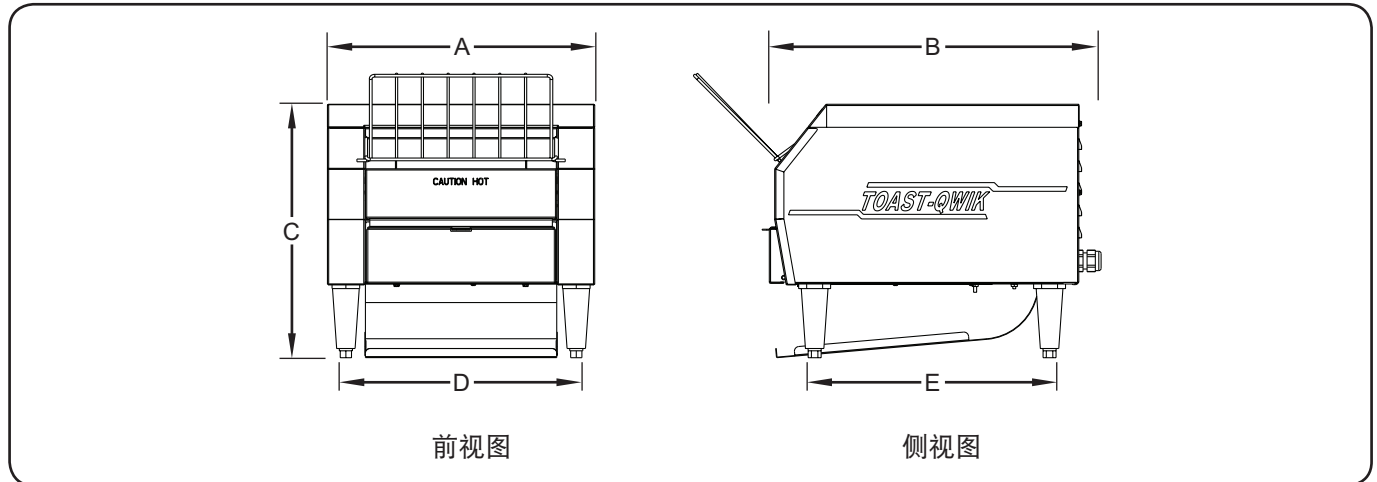
型号	电压	赫兹	功率	电流	插头型式	出厂重量
TQ-400	220–230 (CE)	50/60	1860–2030	8.5–8.8	CEE 7/7, BS-1363, or CH2-16P	21 kg (46 lbs.)
TQ-400H	220–230 (CE)		2131–2330	9.7–10.1		

### 电气参数表 — TQ-800 系列

型号	电压	赫兹	功率	电流	插头型式	出厂重量
TQ-800	220–230 (CE)	50/60	3019–3300	13.7–14.4	CH2-16P	28 kg (62 lbs.)
TQ-800H						

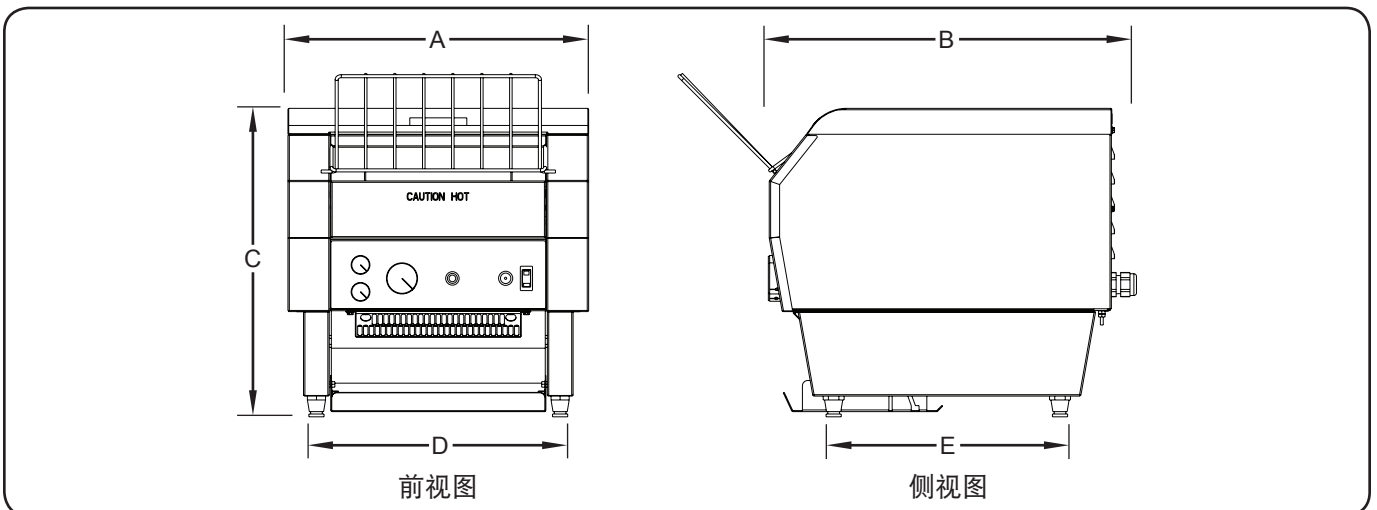
## 尺寸 — TQ-10 型号

型号	宽度 (A)	深度 (B)	高度 (C)	底脚宽度 (D)	底脚深度 (E)
TQ-10	368 mm (14-1/2")	451 mm (17-3/4")	378 mm (13-3/4")	333 mm (13-1/8")	340 mm (13-3/8")



## 尺寸 — TQ-400 和 TQ-800 系列

型号	宽度 (A)	深度 (B)	高度 (C)	底脚宽度 (D)	底脚深度 (E)
TQ-400, TQ-400H	368 mm (14-1/2")	451 mm (17-3/4")	378 mm (14-7/8")	314 mm (12-3/8")	295 mm (11-5/8")
TQ-800, TQ-800H	368 mm (14-1/2")	578 mm (22-3/4")	422 mm (16-5/8")	314 mm (12-3/8")	344 mm (13-1/2")



## 总则

Hatco Toast-Qwik® 履带式烤面包机发货时尽可能进行了组件预安装。打开装运箱时请务必小心，以免损坏设备和封闭组件。

### 警告

**触电危险：** 本设备不具备耐候性。请将本设备置于室内，室内气温不得低于 21°C (70°F)。

**爆炸危险：** 在该设备或其他任何装置附近，请勿储存或使用汽油或其他可燃蒸汽或液体。

### 火警：

- 请勿将烤面包机置于架子下方或距顶棚不到 305 mm (12") 的位置。
- 请勿在烤面包机顶部放置任何物品。请勿将烤面包机置于窗帘或其他可燃材料附近或下面。烤面包机附近或上面的任何物品都可能燃烧，对烤面包机造成损害和/或毁坏。

1. 从纸箱中取出设备。

**注意：** 为了及时获得保修服务，请完成在线保修注册。请参见用户须知部分。

2. 拆除设备表面的胶带和包装。

### 小心

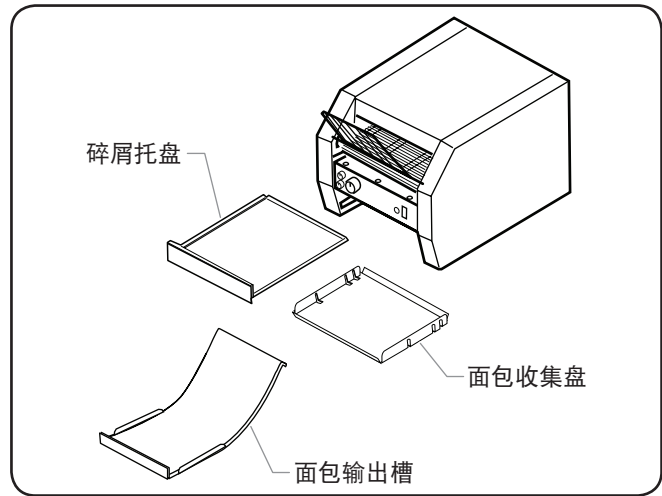
把设备放置在使用方便，平坦并且足以支撑设备和食物重量的地方。

### 注意

请勿将设备置于遭受过高温度 (29°C (85°F) 以上) 或者烤架、煎锅等油脂的区域。过高温度可能导致损坏设备。

3. 确保设备的安放位置符合规定。
  - 把设备安放在空气温度恒定的区域，最低21°C (70°F)。避免气流活动剧烈的区域（即，排气扇/罩和空调通风管附近）。
  - 确保设备工作台高度合适，方便使用。
  - 确保工作面呈水平状态，且足够结实，能够承受本设备和存放食品的重量。
  - 确保设备底部的所有基座均稳妥置于工作台上。
4. 必要时，旋转每个脚架上的调平脚，使设备保持水平。

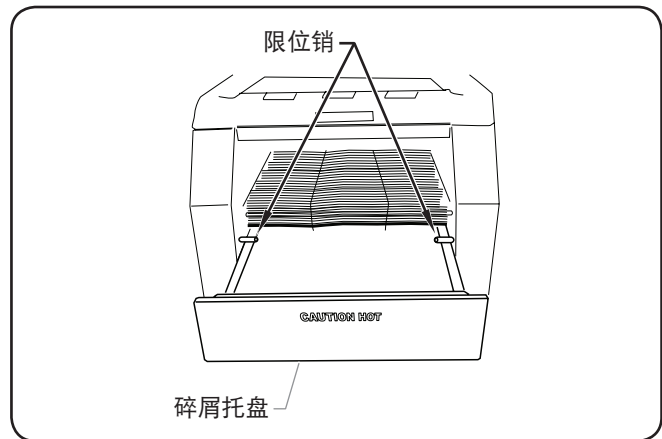
5. 安装前/后输出槽。请参阅本部分中的“前/后输出安装”程序。



### 小心

切记装配碎屑托盘后方可使用烤面包机。

6. 安装碎屑托盘。
  - a. 将碎屑托盘直接安装在烤面包机前方履带下的限位销下面。
  - b. 将碎屑托盘滑动至烤面包机内部，直至碎屑托盘前方接触到限位销。





## 前/后输出安装

Toast-Qwik 设备可以进行设置，以便前端或后端输出烘烤产品。

### 警告

#### 火灾危险：

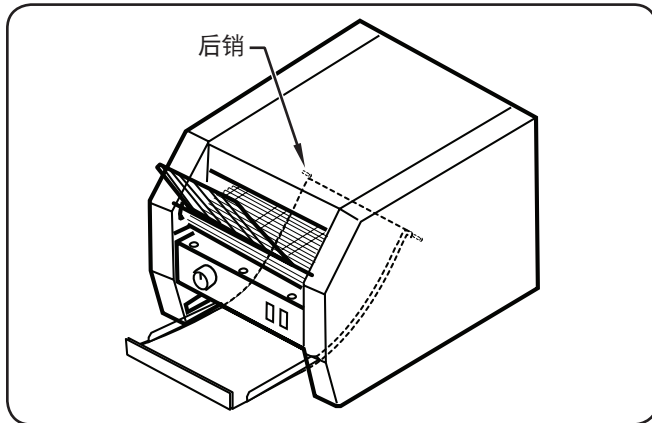
- 对于前输出操作：在设备侧面和后面至少留出 25 mm (1") 安全距离。在前面至少留出 305 mm (12") 安全距离。如果不保持安全距离，可能会导致褪色或燃烧。
- 对于后输出操作：在设备侧面至少留出 25 mm (1") 安全距离。在前后两面至少留出 305 mm (12") 安全距离。如果不保持安全距离，可能会导致褪色或燃烧。

#### TQ-10 型号

TQ-10 型号使用一体式面包输出槽/收集盘。输出区域由安装位置确定。

#### 若需 前端 输出：

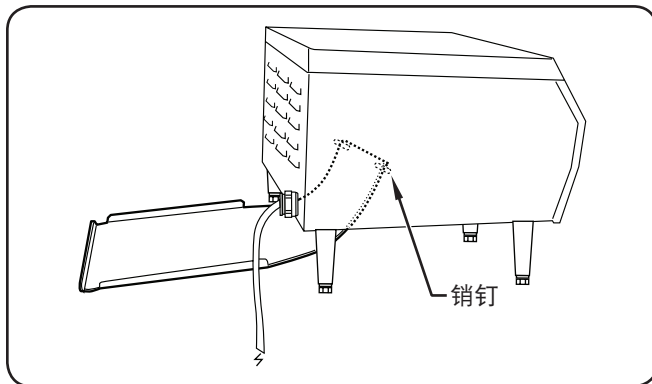
- 从烤面包机正面，通过最后端销钉上的输出槽后唇边，将输出槽滑入烤面包机。



TQ-10 前输出

#### 若需 后端 输出：

- 从烤面包机后面，通过销钉套件内部上方输出槽唇边，将输出槽滑入烤面包机。



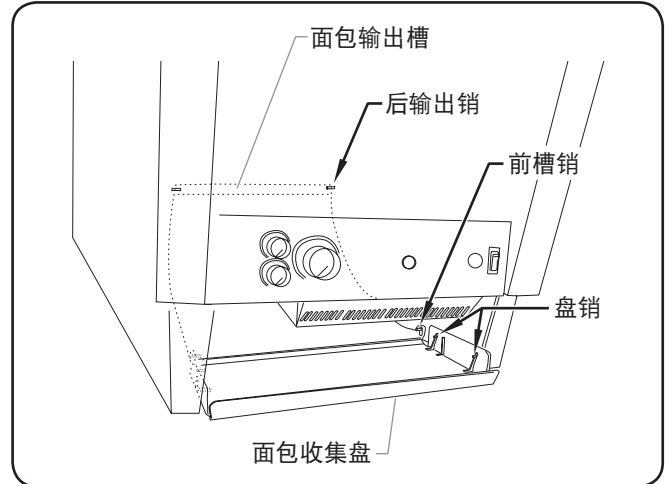
TQ-10 后输出

#### TQ-400 和 TQ-800 系列

TQ-400 和 TQ-800 系列烤面包机使用分体式面包输出槽与收集盘。输出区域由安装位置确定。

#### 若需 前端 输出：

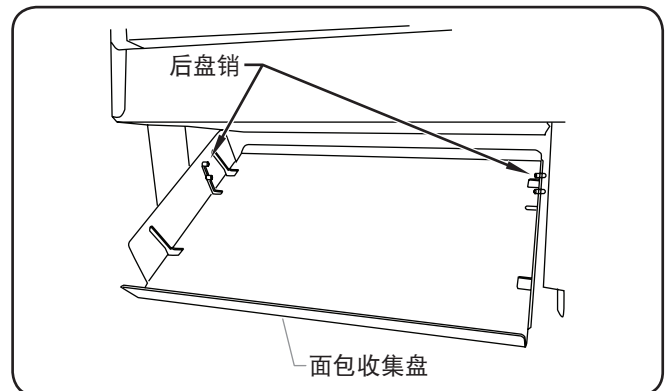
- 安装面包输出槽。
  - 向内放入弯曲端，直到输出槽后唇边挂在后槽销上为止。
  - 放下输出槽的前槽，挂在前槽销上。
- 放置面包收集盘，首先放入开口端，置于盘销上方。
  - 在盘销上方对准斜槽口，然后向下放入安装位置。



TQ-400 和 TQ-800 系列前输出

#### 若需 后端 输出：

- 拆下面包输出槽（若已安装）。它不用于后输出。
- 滑动面包收集盘，先放开口端，置于设备后面盘销套件上方。
  - 在两组后盘销上方对准斜槽口，然后向下放入安装位置。



TQ-400 和 TQ-800 系列后输出（后视图）

## 总则

Toast-Qwik® 履带式烤面包机的设计便于操作。要操作烤面包机，执行本部分中的相应程序。



**警告**

操作本设备前，请仔细阅读“重要安全事项”中的所有安全说明。



**小心**

燃烧危险：

- 本设备的某些外表面处温度较高。接触这些部位时请务必小心。
- 烤面包机未冷却时，请勿移除碎屑托盘进行清洁。

切记装配碎屑托盘后方可使用烤面包机。

不建议您烘烤蒜蓉面包、奶酪三明治和甜面包卷等涂有果酱或黄油的食物。残渣会降低烤面包机性能并会引燃其内部。使用烤面包机烘烤上述清单中的食品产生任何问题，都将导致保修失效。

## 控制面板

以下是用于操作设备的控件说明。所有控件都在设备正面控制面板上。

### 顶部加热图标

顶部加热图标由一条横线及其下方波浪线组成。图标表示从上向下加热。

### 底部加热图标

底部加热图标由一条横线及其上方波浪线组成。图标表示从下向上加热。

### 颜色控制钮

颜色控制旋钮控制烤面包色泽。顺时针选择颜色控制旋钮，烤面包色泽较深 (■)。逆时针选择颜色控制旋钮，烤面包色泽较浅 (■)。

### 电源 I/O (打开/关闭) 开关

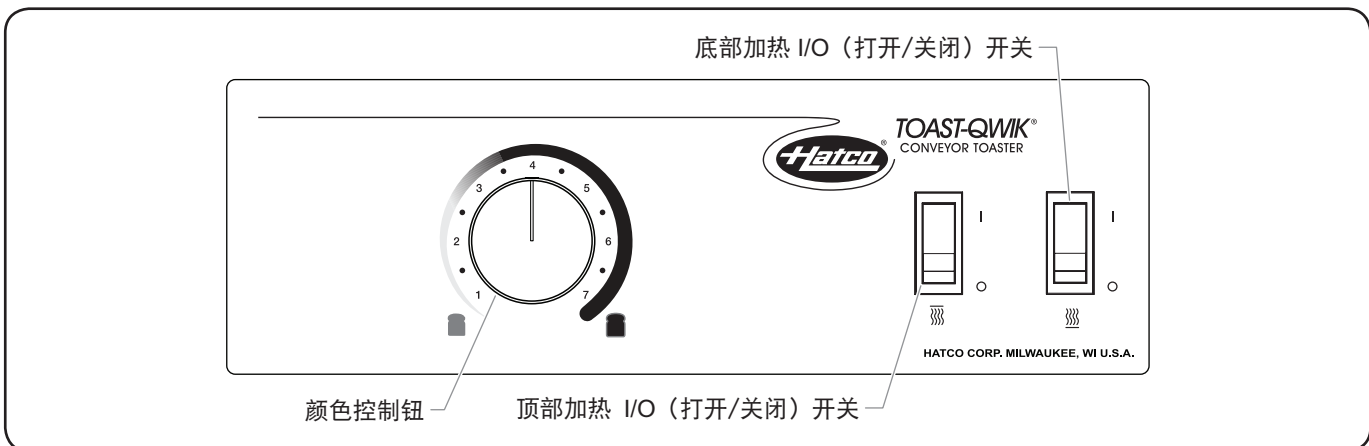
电源 I/O (打开/关闭) 开关统一控制整机电源，或分别控制顶部加热或底部加热电源，具体取决于型号。

## 省电按钮

带指示灯的省电 (⏻) 按钮打开或关闭烤面包机省电模式 (仅限 TQ-400 和 TQ-800 系列烤面包机)。省电模式处于打开状态下，省电按钮将闪烁。

## TQ-10 型号操作

1. 确保设备已插入电压、大小及插头配置均正确的电源插座中。有关详细信息，请参见“规格”部分。
  2. 移动面包输入架至所需位置。有关详细信息，请参阅本部分中的“调整面包输入架”。
  3. 将顶部加热和/或底部加热开关移至 I (打开) 位置。
    - 要烤面包的上面和下面，将顶部加热和底部加热开关都扳到 I (打开) 位置。
    - 要只烤上面，将顶部加热开关扳到 I (打开) 位置，并将底部加热开关扳到 O (关闭) 位置。
    - 要只烤下面，将顶部加热开关扳到 O (关闭) 位置，并将底部加热开关扳到 I (打开) 位置。
  4. 设备预热时，将颜色控制钮旋转到颜色最浅位置。
- 注意：预热时间约为 15 至 20 分钟。
5. 预热后，将颜色控制钮设置到中间位置，烤两片面包，然后再将颜色控制钮调整到所需设置。
- 注意：如果烘烤水分较多的食品，如英式松饼、黑麦面包或全麦面包，通过转动颜色控制钮至较深设置（顺时针方向），调慢履带的速度。



控制面板 - TQ-10 系列

## TQ-400 和 TQ-800 系列操作

1. 将设备插入电压、尺寸及插头配置均正确且妥当接地的电气插座中。有关详细信息，请参阅“规格”部分。
2. 将电源 I/O（打开/关闭）开关移至 I（打开）位置。
3. 调整顶部加热和/或底部加热控制钮。

- 要烤双面，将顶部加热和底部加热控制钮顺时针旋转到最高设置。
- 要烤单面，将顶部加热控制钮顺时针旋转到最高设置，并将底部加热控制钮逆时针旋转到最低设置。

注意：在烤小圆面包或百吉饼等单面产品时，切面朝上放置产品。将底部加热控制钮调到浅色设置，烤两片面包，然后按需调整顶部加热和/或底部加热控制钮。

4. 在烤面包机预热时，将颜色控制钮旋转到最低位置。

注意：预热时间约为 15 至 20 分钟。

5. 预热后，烤两片面包。如果需要，调整颜色控制钮。


注意：如果在颜色控制钮处于颜色最浅的设置下，烤面包颜色仍然太深，则按需调整顶部和/或底部加热控制钮。（等待 15 至 20 分钟时间，先让烤面包机重新调整到新设置，再继续操作。）

注意：如果烘烤水分较多的食品，如英式松饼、黑麦面包或全麦面包，通过转动颜色控制钮至较深设置（顺时针方向），调慢履带的速度。


### 重要提示

如果警示灯亮起，设备可能过热。关掉设备并切断电源。有关冷却风扇通风口清洁，请参阅“每日清洁”程序。如果在清洁冷却风扇通风口后，设备无法正常工作，请联系经过授权的服务代理或 Hatco 以寻求帮助。


## 省电模式（带指示灯）

所有 TQ-400 和 TQ-800 系列烤面包机都有内置省电模式（带指示灯）功能。此功能可将加热元件耗电量减少 50%。省电模式下， 按钮上的指示灯闪烁。

激活省电模式：

1. 按一下  按钮，直到指示灯闪烁为止。

退出省电模式：

1. 按一下  按钮或转动任一旋钮，直到指示灯停止闪烁为止。

注意：至少等待 5 分钟再烤面包。设备将在 10 分钟内恢复满载功率。

## ColorGuard 系统

所有 TQ-400 和 TQ-800 系列烤面包机都使用专利 ColorGuard 传感系统，可在重度使用期间监测并自动调整履带速度，以确保烤面包颜色均匀。

注意：做出任何加热调整后大约 10 分钟内，无法使用 ColorGuard 传感系统。

## 调整面包输入架

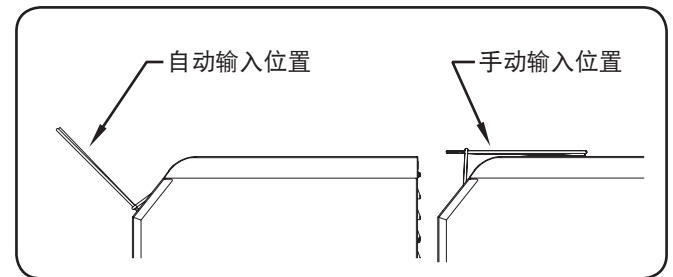
面包输入架为出厂预装，可用于两个位置。

### 自动输入位置

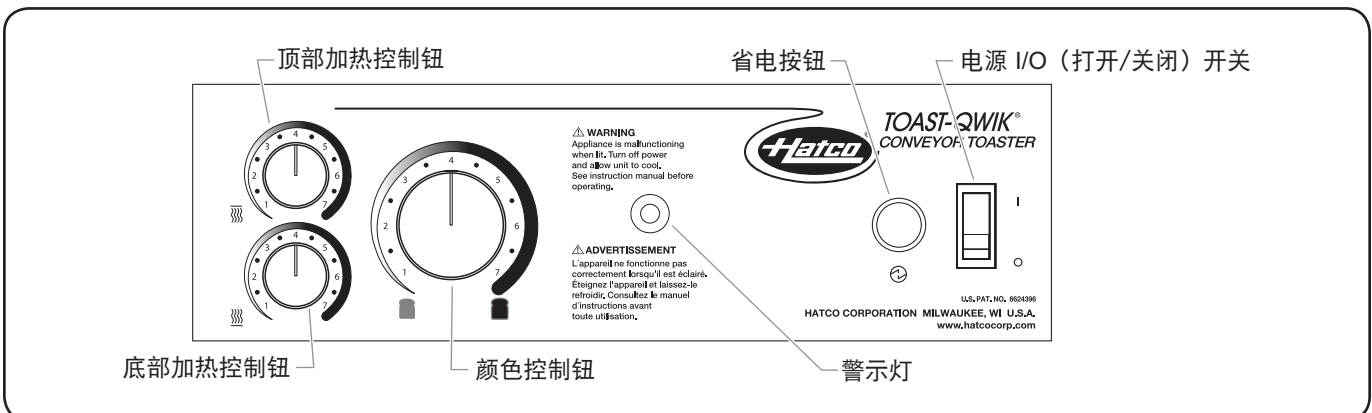
对于自动输入，面包输入架应处于直立位置。将面包产品置于面包输入架然后松手，面包进入烤面包机。

### 手动输入位置

对于手动输入，面包输入架应处于烤面包机上面水平位置。直接放在履带上即可手动装载面包。



面包输入架



控制面板 - TQ-400 和 TQ-800 系列

## 总则

Hatco Toast-Qwik® 履带式烤面包机的设计经久耐用、性能优异且易于维护。



**警告**

### 触电危险：

- 在进行任何清洁、调整或维护之前，请先关闭电源开关，拔下电源线，并使设备冷却。
- 不得将设备浸入水中。本设备不具备防水性能。如果设备被水浸泡，不得进行操作。
- 不得用蒸汽或使用过多的水清洁本设备。
- 本设备不具备“防喷淋”结构。请勿使用喷淋头清洁本设备。
- 当设备通电或尚未冷却时不要清洁该设备。
- 防止液体溅入设备。
- 该设备必须只由合格人员进行操作。无资格人员操作可能会导致触电或灼伤。
- 维修时只能使用正品 Hatco 更换零部件。未使用正品 Hatco 更换零部件会导致质保失效，使设备操作人员受到有害电压威胁，并引起触电或着火。正品 Hatco 更换零部件可以保证使用环境下的安全运行。某些售后或普通零部件不具备相关特性，从而无法保证 Hatco 设备的安全运行。

本设备不含“用户维修”零部件。如需维修，请联系 Hatco 授权服务机构或 Hatco 服务部门，电话 (0512) 6732-5091；传真 (0512) 6732-5092。

## 每日清洁

为了保持设备的外观和性能，建议每日清洁设备。



**警告**

如果水淹没或浸透该设备将会对其造成毁坏，并导致保修失效。



**注意**

只允许使用没有摩擦性的清洁剂和布。具有摩擦性的清洁剂和布可能会刮伤设备的表面处理层，破坏其外观，并易使表面积尘。

设备需要每日清洁，以免出现故障，操作时请保持卫生。

1. 关闭设备，拔掉电源线（针对台式），并让设备冷却。
2. 拆下并倒空碎屑托盘和面包收集盘。
  - a. 用热水加温和洗涤剂清洗碎屑托盘和面包收集盘。清水洗净即可。
  - b. 晾干或用软布擦干碎屑托盘和面包收集盘。



**小心**

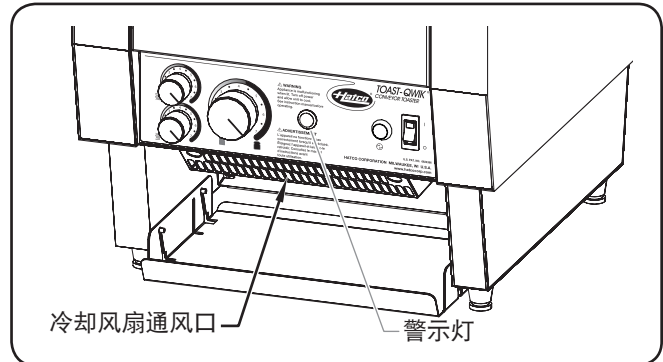
烫伤危险：烤面包机未冷却时，请勿移除碎屑托盘，进行清洁。

3. 使用湿布全面擦拭内部和外部金属表面。顽固污渍可使用品质良好的无摩擦清洁剂清除。
4. 顽固污渍可使用品质良好的不锈钢清洁剂或无磨料清洁剂去除。应使用小刷子及温和皂清洁双手难以接触到的区域。

注意：履带齿轮发动机和输送系统永久润滑，无需考虑任何润滑问题。

## 5. 检查冷却风扇通风口，清除任何碎屑

注意：TQ-400 和 TQ-800 系列烤面包机配备冷却风扇（位于控制面板区域正下方）。每月或在警示灯亮起时检查/清理冷却风扇通风口。如有过多脏污堆积，使用吸尘器清理通风口。通风口堵塞会导致烤面包机过热关机。



冷却风扇通风口

警示灯

冷却风扇通风口（图示为 TQ-400）

## 6. 重新安装碎屑托盘和面包收集盘。有关说明，请参阅“安装”部分。

## 清洁面包输入架

1. 通过按入两个钢丝辐条并提起，拆下面包输入架。
2. 使用没有摩擦性的湿布将面包输入架擦拭干净或将其浸泡在 227 毫升（1 杯）氨气和 3.785 升（1 加仑）水的中性混合溶液中。
3. 通过将两个钢丝辐条插入烤面包机的孔中，重新安装面包输入架。

## 清洁底部加热元件反射器

加热柜内底部加热元件反射器有槽，使面包屑能够通过槽孔掉进碎屑托盘。长期使用后，面包屑可能堆积在反射器上，而不掉进托盘。

1. 关掉设备，断开电源线并让设备冷却。
2. 使用硬毛刷将碎屑刷进碎屑托盘。
  - 要擦拭反射器，将硬毛刷穿过履带擦拭每一侧。
3. 执行本部分中的“每日清洁”程序。

**警告**

本设备只能由受过培训且具备相应资格的人员负责维修。若由不具备相应资格的人员维修，则可能引起触电或着火。

**警告**

触电警告：在进行任何清洁、调整或维护之前，请先关闭电源开关，拔下电源线，并使设备冷却。

症状	可能原因	纠正措施
烤出的颜色太浅。	颜色控制钮设为浅色。	转动颜色控制钮至颜色较深设置。
	设备的电源电压低。	确认烤面包机的电源电压与设备规格相匹配。
烤出的颜色太深。	颜色控制钮设为深色。	转动颜色控制钮至颜色较浅设置。
	设备的电源电压高。	确认烤面包机的电源电压与设备规格相匹配。
设备烤制时间过长。	前几批可能需要较长时间，因为在首次开启时，烤面包机需要时间预热。	先让烤面包机加热到正常工作温度，再将面包放入（大约需要 15-20 分钟）。
	设备的电源电压低。	确认烤面包机的电源电压与设备规格相匹配。
设备只烘烤单面。	烤面包机是只能烤“小圆面包”的型号。（型号名称包含字母 BA。）	设备专为执行此功能而设计。
	底部加热或顶部加热控制钮设置过低。	转动底部或顶部加热控制钮，将设置调高。
	加热元件无法工作。	工作期间，目视检查烤面包机内部加热元件。加热元件应发热（烧红）。如果元件不发热，请联系经过授权的服务代理或 Hatco 以寻求帮助。
烤面包机的断路器或 GFCI 出错。	断路器的尺寸与烤面包机不符。	检查断路器，确保其大小适宜。
	烤面包机内部线路故障。	联系授权服务代理商或赫高以获得帮助。
烤面包机履带不动。	面包片或小圆面包卡在履带轨道上。	关闭设备，等待设备冷却，然后取出卡住履带的面包。

#### 对问题进行故障针对？

如果您的困境在问题解决后仍无法解除，请联系距您最近的经过授权的服务代理或 Hatco 以寻求帮助。请查找最近的服务机构，请登录 Hatco 网站 [www.hatcocorp.com](http://www.hatcocorp.com)，选择支持下拉菜单，然后单击“查找服务代理”；或者联系 Hatco 零部件和服务团队：

电话： (0512) 6732-5091

电子邮件： [infocn@hatcocorp.com](mailto:infocn@hatcocorp.com)



## 安全护盖

可锁式安全护盖可上下翻动，限制进入控制面板。

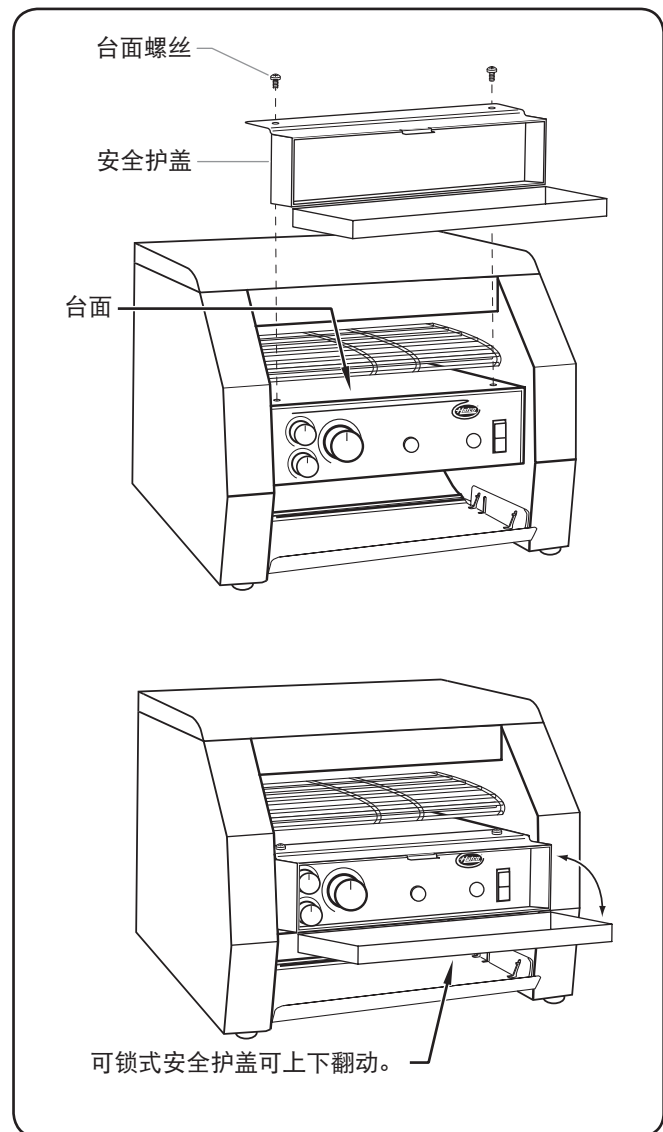
1. 拆掉碎屑托盘。
2. 将控制面板上部台面上的两个前螺丝拧下来。
3. 将安全护盖置于控制面板之上，将安全护盖上的安装孔与台面上的螺丝孔对齐。
4. 将两个螺丝通过安全护盖重新安装到台面中。牢牢拧紧。
5. 重新安装碎屑托盘。

## 加长输入导架

加长输入导架附件可将输入架延长 76 mm (3")。

## 自动省电模式

可选自动省电模式功能将在无操作 30 分钟后切换到省电模式（不可用于 TQ-10 型号）。



安全护盖



## 1. 产品质保

赫高保证其生产的产品（下称“本产品”）不存在材料和工艺缺陷，在按照赫高的说明书安装和维护的情况下，自购买之日起1年内（用户必须书面且保养）或自赫高出厂之日起18个月内，设备可以保证正常工作。客户必须通过在赫高的官网上完成本产品的注册来确定产品的购买日期，或是经由赫高判断进而认可的其他方式。

赫高保证在下述时间内及条件下，下列部件自购买之日起（符合上述条件）起不存在材料和工艺缺陷（条件如下）：

### a) 保修期为两（2）年的部件：

- 履带式烤面包机加热器（金属铠装）
- 保温抽屉加热器（金属铠装）
- 保温抽屉的抽屉滚轴和滑轨
- S食品保温器加热器（金属铠装）
- 保温陈列柜加热元件（金属铠装、空气加热）
- 保温柜加热元件（金属铠装、空气加热）
- 保温汤锅加热元件—HWB系列（金属铠装）

### b) 保修期为五（5）年的部件：

- 3CS和FR水箱

### c) 保修期为十（10）年的部件：

- 电动瞬时加热器的水箱
- 煤气瞬时加热器的水箱

### d) 保修期为九十（90）天的部件：

- 可更换零件

上述质保为赫高独家提供，并代替任何明示或隐含的质保，包括但不限于侵犯某个特定用途、专利或其他知识产权的适够性或实用性的银汉质保。在没有特定说明的情况下，上述质保不包括：带涂层白炽灯泡、日光灯、保温加热灯泡、带涂层卤素灯泡、卤素加热灯泡、氙气灯泡、LED光管、玻璃组件和保险丝；由于结垢、化学腐蚀或严寒造成的瞬时加热器水箱、翅片管式换热器或其他水加热设备的故障；或产品使用不当、擅自改动或误用、安装不当，或电压不正确。

## 2. 修复和损坏限制

本文所述赫高责任以及对用户的独家修复补偿义务仅限于在上述保修期内提出索赔，由赫高或赫高授权的服务机构负责更换新零件或产品或对原零件或产品进行维修。赫高有权接受或拒绝任何此类全部或部分的索赔。在此有限质保规定中，“翻新”是指本产品的部分或整机已经被赫高或赫高授权的服务代理机构修复至原有的产品规格。未经赫高事先书面批准，赫高不接受任何产品的退回，经过赫高同意的产品退回，其相关费用均由用户独自承担。在任何情况下，对于因故或意外而引起的损失，包括但不限于人工费用，或因产品的使用，或不会用，或产品隶属或成为其他产品的一部分而造成的利润损失，赫高将不予负责。

## 服务事项

此款 Hatco 设备的保修期为自购买之日起 1 年内或 Hatco 发货之日起 18 个月内，以先发生的日期为准。

如果此设备 在保修期内出现问题，请做以下事项：

### 联系本地 Hatco 经销商

当联系 Hatco 经销商提供服务帮助时，请将以下信息提供给经销商，以确保得到及时处理：

- 设备型号
- 序列号
- 设备的具体问题
- 购买日期
- 企业名称
- 发运地址
- 联系人姓名和电话号码

Hatco 经销商会为您：

- 提供所需要的更换零部件
- 向 Hatco 提出质保索赔以供处理

### 非质保期故障

如果您的设备在非质保期内出现故障需要提供帮助，请联系就近的HATCO授权服务机构。

查找就近的HATCO授权服务机构：

- 打(0512) 6732-5091电话联系HATCO服务部门。
- 发邮件到infocn@hatcocorp.com联系HATCO服务部门。



**HATCO CORPORATION**  
P.O. Box 340500  
Milwaukee, WI 53234-0500 U.S.A.  
Telephone +1-414-671-6350  
support@hatcocorp.com  
www.hatcocorp.com



**HATCO CORP. FOODSERVICE  
EQUIPMENT (SUZHOU) CO. LTD.**  
Unit A/No. 9 Weixin Road  
Suzhou Industrial Park, Jiangsu, China  
Telephone (0512) 6732-5091  
infocn@hatcocorp.com  
www.hatcocorp.com